



## Tabel of Content

<b>Safety Data Sheet English (Rev. 06.07.2017)</b> .....	<b>2</b>
<b>Safety Data Sheet French (Rev. 06.07.2017)</b> .....	<b>15</b>
<b>Safety Data Sheet German (Rev. 06.07.2017)</b> .....	<b>26</b>
<b>Safety Data Sheet Hungarian (Rev. 06.07.2017)</b> .....	<b>41</b>

**TEXTAR**<sup>®</sup>

**BRAKE TECHNOLOGY**

# Safety Data Sheet English (Rev. 06.07.2017)

## Hydra Tec



## SECTION 1: Identification of the substance / mixture and of the company / undertaking

### 1.1 Product identifier

**Product name:** Textar HydraTec  
**Article name:** 81001400 and 81001500

### 1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

**Use of the substance/  
mixture:** Grease for industrial applications.  
For specific application, advices see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.

### 1.3 Details of the supplier of the safety data sheet:

TMD Friction Services GmbH  
Schlebuscher Str. 99  
51381 Leverkusen / Germany  
www.tmdfriction.com  
E-mail: serviceline@tmdfriction.com  
Kontakt: Tel. +49 (2171)703 2905

### 1.4 Emergency telephone number

Informationszentrale gegen Vergiftungen,  
Universitätsklinikum Bonn  
Adenauerallee 119  
D-53113 Bonn  
Tel: +49 (0)228-19240

## SECTION 2: Hazards identification

### 2.1 Classification of the substance or mixture

**Product definition:** Mixture

**Classification according to Regulation (EG) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

**Skin Sens. 1, H317**

The product is classified as dangerous according to Regulation (EG) 1272/2008 and its amendments. See Section 16 for the full text of the R phrases or H statements declared above. See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazard.

### 2.2 Label elements

**Hazard pictograms:**



**Signal word:** Warning  
**Hazard statements:** H317 – May cause an allergic skin reaction

**Precautionary statements**

**Prevention:** P280 – Wear protective gloves  
P261 – Avoid breathing vapour  
P272 – Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace



## BRAKE TECHNOLOGY

**Reaktion:** P302+P352+P362+P364 – IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace.  
P333+P313 – If skin irritation or rash occurs: Get medical attention

**Storage:** Not applicable

**Disposal:** P501 – Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.

**Hazardous ingredients:** 4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin

**Supplemental label elements:** Not applicable

### Special packaging requirements

**Containers to be fitted with child-resistant fastenings:** Not applicable

**Tactile warning of danger:** Not applicable

### 2.3 Other hazards

**Other hazards which do not result in classification:** Note: High Pressure Applications  
Injections through the skin resulting from contact with the product at high pressure constitute a major medical emergency.  
See 'Notes to physician' under First-Aid Measures, Section 4 of this Safety Data Sheet

## SECTION 3: Composition / Information on ingredients

**Substance / mixture:** Mixture.  
Synthetic lubricant and additives thickening agent

Product / ingredient name	Identifiers	%	Regulation (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]	Typ
4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin	REACH #: 01-2119967418-24 EG: 233-215-5 CAS: 10081-67-1	≤3	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	[1]

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

Type

- [1] Substance classified with a health or environmental hazard
- [2] Substance with a workplace exposure limit
- [3] Substance meets the criteria for PBT according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII
- [4] Substance meets the criteria for vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII
- [5] Substance of equivalent concern

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1 Description of first aid measures

**Eye contact:** In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention if irritation develops.

**Skin contact:** Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean



## **BRAKE TECHNOLOGY**

shoes thoroughly before reuse. In the event of any complaints or symptoms, avoid further exposure. Get medical attention.

- Inhalation:** If inhaled, remove to fresh air. Get medical attention if symptoms appear. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.
- Ingestion:** Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Get medical attention if symptoms occur.
- Protection of first-aiders:** No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation. Wash contaminated clothing thoroughly with water before removing it, or wear gloves.

### **4.2 Most important symptoms and effect, both acute and delayed**

See section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

### **4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

**Notes to physician:** Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects. In case of inhalation of decomposition products in a fire, symptoms may be delayed. The exposed person may need to be kept under medical surveillance for 48 hours.

Note: High Pressure Applications

Injections through the skin resulting from contact with the product at high pressure constitute a major medical emergency. Injuries may not appear serious at first but within a few hours tissue becomes swollen, discoloured and extremely painful with extensive subcutaneous necrosis. Surgical exploration should be undertaken without delay. Thorough and extensive debridement of the wound and underlying tissue is necessary to minimise tissue loss and prevent or limit permanent damage. Note that high pressure may force the product considerable distances along tissue planes.

## **SECTION 5: Firefighting measures**

### **5.1 Extinguishing media**

**Suitable extinguishing media:** In case of fire, use water fog, alcohol resistant foam, dry chemical or carbon dioxide extinguisher or spray.

**Unsuitable extinguishing media:** Do not use water jet

### **5.2 Special hazards arising from the substance or mixture**

**Hazards from the substance or mixture:** In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst

**Hazardous combustion products:** Combustion products may include the following:  
Carbon oxides (CO, CO<sub>2</sub>) (carbon monoxide, carbon dioxide)  
Metal oxide / oxides  
Nitrogen oxides (NO, NO<sub>2</sub> etc.)

### **5.3 Advice for firefighters**

**Special precautions for fire-fighters:** Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training.

**Special protective equipment for fire-fighters:** Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for firefighters (including helmets, protective boots and gloves)



## **BRAKE TECHNOLOGY**

conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

### **SECTION 6: Accidental release measures**

#### **6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**

- For non-emergency personnel:** No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Avoid breathing vapour or mist. Provide adequate ventilation. Put on appropriate personal protective equipment. Contact emergency personnel.
- For emergency responders:** Entry into a confined space or poorly ventilated area contaminated with vapour, mist or fume is extremely hazardous without the correct respiratory protective equipment and a safe system of work. Wear self-contained breathing apparatus. Wear a suitable chemical protective suit. Chemical resistant boots. See also the information in "For non-emergency personnel".

#### **6.2 Environmental precautions**

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air).

#### **6.3 Methods and material for containment and cleaning up**

- Small spill:** Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.
- Large spill:** Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. If emergency personnel are unavailable, contain spilt material. Suction or scoop the spill into appropriate disposal or recycling vessels, then cover spill area with oil absorbent. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

#### **6.4 Reference to other sections**

See Section 1 for emergency contact information.  
See Section 5 for firefighting measures.  
See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.  
See Section 12 for environmental precautions.  
See Section 13 for additional waste treatment information.

### **SECTION 7: Handling and storage**

#### **7.1 Precautions for safe handling**

- Protective measures:** Put on appropriate personal protective equipment. Persons with a history of skin sensitization problems should not be employed in any process in which this product is used. Do not get in eyes or on skin or clothing. Do not ingest. Avoid breathing vapour or mist. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Do not reuse container. Empty containers retain product residue and can be hazardous.
- Advice on general occupational hygiene:** Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove



contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures

### 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/ containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers.

**Storage class** 11

### 7.3 Specific end use(s)

**Recommendations** See section 1.2 and Exposure scenarios in annex, if applicable.

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1 Control parameters

**Occupational exposure limits:**

No exposure limit value known. Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only

**Recommended monitoring procedures:**

If this product contains ingredients with exposure limits, personal, workplace atmosphere or biological monitoring may be required to determine the effectiveness of the ventilation or other control measures and/or the necessity to use respiratory protective equipment. Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

**Derived No Effect Level** No DNELs/DMELs available.

**Predicted No Effect Concentration** No PNECs available.

### 8.2 Exposure controls

**Appropriate engineering controls**

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits. All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained. Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.



## Individual protection measures

### Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Appropriate techniques should be used to remove potentially contaminated clothing. Wash contaminated clothing before reusing. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

### Respiratory protection

Respiratory protective equipment is not normally required where there is adequate natural or local exhaust ventilation to control exposure.

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

### Eye/face protection

Safety glasses with side shields

### Skin protection

### Hand protection

General Information:

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

Recommended: Nitrile gloves.

### Breakthrough time:

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date technical information on breakthrough times for the recommended glove type. Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

#### Continuous contact:

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

#### Short-term / splash protection:

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

### Glove Thickness:

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.





It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

Note: Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and would normally be just for single use applications, then disposed of.
- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

#### **Skin and body**

Use of protective clothing is good industrial practice.

Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product.

Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

#### **Refer to standards**

Respiratory protection: EN 529

Gloves: EN 420, EN 374

Eye protection: EN 166

#### **Environmental exposure controls**

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

## **SECTION 9: Physical and chemical properties**

### **9.1 Information on basic physical and chemical properties**

#### **Appearance:**

<b>Physical state</b>	Grease
<b>Colour</b>	Beige
<b>Odour</b>	Mild
<b>Odour threshold</b>	Not available
<b>pH</b>	Not available
<b>Melting point / freezing point</b>	Not available
<b>Initial boiling point and boiling range</b>	Not available
<b>Drop point</b>	>220 °C
<b>Flash point</b>	Closed cup: >150°C (>302°F) [estimated.]
<b>Evaporation rate</b>	Not available

<b>Flammability (solid, gas)</b>	Not available
<b>Upper/lower flammability or explosive limits</b>	Not available
<b>Vapour pressure</b>	Not available
<b>Vapour density</b>	Not available
<b>Relative density</b>	Not available
<b>Density</b>	1000 kg/m <sup>3</sup> (1 g/cm <sup>3</sup> ) at 20°C
<b>Solubility(ies)</b>	Insoluble in water
<b>Partition coefficient: n-octanol / water</b>	Not available
<b>Auto-ignition temperature</b>	Not available
<b>Decomposition temperature</b>	Not available
<b>Viscosity</b>	Not available
<b>Explosive properties</b>	Not available
<b>Oxidising properties</b>	Not available
<b>9.2 Other information</b>	No additional information

## SECTION 10: Stability and reactivity

<b>10.1 Reactivity</b>	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
<b>10.2 Chemical stability</b>	The product is stable.
<b>10.3 Possibility of hazardous reactions</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
<b>10.4 Conditions to avoid</b>	No specific data.
<b>10.5 Incompatible materials</b>	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
<b>10.6 Hazardous decomposition products</b>	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

## SECTION 11: Toxicological information

### 11.1 Information on toxicological effects Acute toxicity estimates

Route	ATE value
Not available	

**Information on the likely routes of exposure** Routes of entry anticipated: Dermal, Inhalation

#### Potential acute health effects

<b>Inhalation</b>	Exposure to decomposition products may cause a health hazard. Serious effects may be delayed following exposure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards
<b>Skin contact</b>	May cause an allergic skin reaction
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards

**Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics**

<b>Inhalation</b>	No specific data
<b>Ingestion</b>	No specific data
<b>Skin contact</b>	Adverse symptoms may include the following: irritation redness
<b>Eye contact</b>	No specific data

**Delayed and immediate effects and also chronic effects from short and long term exposures**

<b>Inhalation</b>	Inhalation of oil mist or vapours at elevated temperatures may cause respiratory irritation.
<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

**Potential chronic health effects**

<b>General</b>	No known significant effects or critical hazards
<b>Carcinogenicity</b>	No known significant effects or critical hazards
<b>Mutagenicity</b>	No known significant effects or critical hazards
<b>Developmental effects</b>	No known significant effects or critical hazards
<b>Fertility effects</b>	No known significant effects or critical hazards

**SECTION 12: Ecological information**

**12.1 Toxicity**

**Environmental hazards** Not classified as dangerous

**12.2 Persistence and degradability**

Not expected to be rapidly degradable

**12.3 Bioaccumulative potential**

Not available

**12.4 Mobility in soil**

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)** Not available

**Mobility**

Non-volatile. Grease. Insoluble in water

**12.5 Results of PBT and vPvB assessment**

**PBT** Not applicable  
**vPvB** Not applicable

**12.6 Other adverse effects**

No known significant effects or critical hazards.

**SECTION 13: Disposal considerations**

**13.1 Waste treatment methods**

**Product**

**Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person / licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations

**Hazardous waste**

Yes

**European waste catalogue (EWC)**

Waste code	Waste designation
12 01 12*	spent waxes and fats



However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

**Packaging Methods of disposal** Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

Waste code	European waste catalogue (EWC)
15 01 10*	packaging containing residues of or contaminated by dangerous substances

**Special precautions** This material and its container must be disposed of in a safe way. Care should be taken when handling emptied containers that have not been cleaned or rinsed out. Empty containers or liners may retain some product residues. Empty containers represent a fire hazard as they may contain flammable product residues and vapour. Never weld, solder or braze empty containers. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

## SECTION 14: Transport information

	ADR/RID	ADN	IMGD	IATA
<b>14.1 UN number</b>	Not regulated	Not regulated	Not regulated	Not regulated
<b>14.2 UN proper shipping name</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Transport hazard class(es)</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Packing group</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Environmental hazards</b>	No	No	No	No
<b>Additional information</b>	-	-	-	-

**14.6 Special precautions for user** Not available

**14.7 Transport to bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code** Not available

## SECTION 15: Regulatory information

**15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**  
EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

**Annex XIV - List of substances subject to authorisation**

**Substances of very high concern**

None of the components are listed.

**Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles** Not applicable

**Other regulations**

**REACH Status** The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

**US-inventory (TSCA 8b)** All components are listed or exempted

**Australia inventory(AICS)** All components are listed or exempted

**Canada inventory** All components are listed or exempted



<b>China inventory (IECSC)</b>	All components are listed or exempted
<b>Japan inventory (ENCS)</b>	All components are listed or exempted
<b>Korea inventory (KECI)</b>	All components are listed or exempted
<b>Philippines inventory (PICCS)</b>	All components are listed or exempted
<b>Taiwan inventory (CSNN)</b>	Not determined
<b>National regulations</b>	
<b>Limitation of the use of organic solvents</b>	Permitted
<b>15.2 Chemical Safety Assessment</b>	This product contains substances for which Chemical Safety Assessments are still required.

## SECTION 16: Other information

### **Abbreviations and acronyms**

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway  
ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road  
ATE = Acute Toxicity Estimate  
BCF = Bioconcentration Factor  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008]  
CSA = Chemical Safety Assessment  
CSR = Chemical Safety Report  
DMEL = Derived Minimal Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
DPD = Dangerous Preparations Directive [1999/45/EC]  
DSD = Dangerous Substances Directive [67/548/EEC]  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances  
ES = Exposure Scenario  
EUH statement = CLP-specific Hazard statement  
EWC = European Waste Catalogue  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC = Intermediate Bulk Container  
IMDG = International Maritime Dangerous Goods  
LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient  
MARPOL 73/78 = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)  
OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
PNEC = Predicted No Effect Concentration  
RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail  
RRN = REACH Registration Number

SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature  
SVHC = Substances of Very High Concern  
STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure  
STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure  
TWA = Time weighted average  
UN = United Nations  
UVCB = Complex hydrocarbon substance



VOC = Volatile Organic Compound  
 vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative  
 Varies = may contain one or more of the following 101316-69-2 / RRN 01-2119486948-13, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7 / RRN 01-2119489969-06, 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64741-97-5 / RRN 01-2119480374-36, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-211955262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13, 74869-22-0 / RRN 01-2119495601-36, 90669-74-2 / RRN 01-2119970171-43

**Full text of abbreviated H-statements** H317 May cause an allergic skin reaction  
 H413 May cause long lasting harmful effects to aquatic life

**Full text of classifications [CLP/GHS]** Aquatic Chronic 4, H413 LONG-TERM AQUATIC HAZARD - Category 4  
 Skin Sens. 1, H317 SKIN SENSITIZATION - Category 1

<b>Date of issue/ Date of revision</b>	06.07.2017
<b>Date of previous issue</b>	No previous validation
<b>Version</b>	1

**Notice to reader**

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from TMD Friction Services GmbH.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The TMD Friction Services GmbH shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the TMD Friction Services GmbH to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

**TEXTAR**<sup>®</sup>

**BRAKE TECHNOLOGY**

# Safety Data Sheet French (Rev. 06.07.2017)

## Hydra Tec



## Section 1. Identification

### 1.1 Identificateur SGH du produit

Désignation commercial: **Textar HydraTec**  
Numéro d'article: **81001400; 81001500**

### 1.2 Utilisations pertinentes identifiées de la substance ou du mélange et utilisations non recommandées

Utilisation de la substance/  
du mélange                      Graisse pour usages industriels.  
Pour tout conseil d'utilisation, consulter la fiche technique ou contacter nos services

### 1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité:

TMD Friction Services GmbH  
Schlebuscher Str. 99  
51381 Leverkusen / Germany  
www.tmdfriction.com  
E-mail: serviceline@tmdfriction.com  
Kontakt: Tel. +49 (2171)703 2905

### 1.4 Numéro d'appel d'urgence

Informationszentrale gegen Vergiftungen,  
Universitätsklinikum Bonn  
Adenauerallee 119  
D-53113 Bonn  
Tel: +49 (0)228-19240

## Section 2. Identification des dangers

### 2.1 Einstufung der Substanz oder des Gemisches

Classification de la substance ou du mélange:                      **SENSIBILISATION CUTANÉE - Catégorie 1**

### 2.2 Éléments d'étiquetage SGH

Pictogrammes de danger:



Mention

Attention

d'avertissement:

Mentions de danger:

H317 – Peut provoquer une allergie cutanée

Conseils de prudence

Prévention:

P280 – Porter des gants de protection  
P261 – Ne pas respirer les vapeurs  
P272 – Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail  
P302+P352+P362+P364 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau et au savon. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation  
P333+P313 – En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: Obtenir des soins médicaux.

Intervention:

Stockage:

Non applicable

Élimination:

P501 – Éliminer le contenu et le récipient conformément à toutes les réglementations locales, régionales, nationales et internationales.





**Autres dangers qui ne donnent pas lieu à une classification**

Nota : Applications sous haute pression.  
Les atteintes cutanées par un jet sous haute pression constituent une urgence médicale majeure. Se reporter à la rubrique "Note au médecin traitant" dans le chapitre 4 "Premiers secours" de cette fiche de données de sécurité.

**Section 3. Composition/information sur les ingrédients**

**Substance/mélange:** Mélange  
Lubrifiant synthétique et adjuvants Agent épaississant

Nom des ingrédients	Numéro CAS	% (p/p)
4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin	10081-67-1	0.91836 - 1.0204

Aucune présence d'ingrédients supplémentaires qui, dans la mesure des connaissances actuelles du fournisseur et dans les concentrations applicables, sont classés comme dangereux pour la santé et par conséquent nécessitent un signalement dans cette section.

**Substance/mélange**

Les limites d'exposition professionnelle, quand elles sont disponibles, sont énumérées à la section 8.

**Section 4. Premiers soins**

**4.1 Description des premiers soins nécessaires**

- Contact avec les yeux:** En cas de contact, rincer immédiatement les yeux à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Les paupières doivent être écartées du globe oculaire pour permettre un rinçage minutieux. Vérifier si la victime porte des verres de contact et dans ce cas, les lui enlever. Consulter un médecin si des symptômes se développent.
- Contact avec la peau:** En cas de contact, rincer immédiatement la peau à grande eau pendant au moins 15 minutes tout en enlevant les vêtements et les chaussures contaminés. Laver soigneusement la peau au savon et à l'eau ou utiliser un nettoyant cutané reconnu. En cas de plaintes ou de symptômes, éviter toute exposition ultérieure. Laver les vêtements avant de les réutiliser. Laver soigneusement les chaussures avant de les remettre. Consulter un médecin.
- Inhalation:** En cas d'inhalation, déplacer à l'air frais. En cas d'inhalation de produits de décomposition dans un feu, des symptômes peuvent se manifester à retardement. La personne exposée peut nécessiter une surveillance médicale pendant 48 heures. Consulter un médecin si des symptômes se développent.
- Ingestion:** Ne pas faire vomir sauf indication contraire émanant du personnel médical. Ne rien faire ingérer à une personne inconsciente. Si la personne est inconsciente, la placer en position de rétablissement et consulter un médecin immédiatement. Consulter un médecin si les effets nocifs persistent ou sont graves.
- Protection des sauveteurs:** Ne prendre aucune mesure impliquant un risque personnel ou en l'absence de formation adéquate. Le bouche-à-bouche peut se révéler dangereux pour la personne portant secours. Laver abondamment à l'eau les vêtements contaminés avant de les retirer, ou porter des gants.



#### 4.2 Symptômes et effets les plus importants, qu'ils soient aigus ou retardés

Consultez la section 11 pour obtenir de l'information plus détaillée sur les effets sur la santé et les symptômes.

#### 4.3 Mention de la nécessité d'une prise en charge médicale immédiate ou d'un traitement spécial, si nécessaire

<b>Note au médecin traitant</b>	En cas d'inhalation de produits de décomposition dans un feu, des symptômes peuvent se manifester à retardement. La personne exposée peut nécessiter une surveillance médicale pendant 48 heures. En général, le traitement doit être symptomatique et destiné à compenser les effets observés. Nota : Applications sous haute pression Les atteintes cutanées par un jet sous haute pression constituent une urgence médicale majeure. Les blessures peuvent sembler bénignes au départ, mais au fil des heures, les tissus enflent, se décolorent et provoquent des douleurs intenses, et apparaît une nécrose sous-cutanée étendue. Un examen chirurgical doit être entrepris sans délai. Un débridement complet de la plaie et des tissus sous-jacents est nécessaire pour limiter les pertes tissulaires et empêcher ou limiter une lésion irréversible. Il est à noter que la haute pression peut faire migrer le produit très loin dans les tissus.
<b>Traitements particuliers</b>	Pas de traitement particulier

### Section 5. Mesures à prendre en cas d'incendie

#### Moyens d'extinction

<b>Agents extincteurs appropriés:</b>	En cas d'incendie, utiliser un extincteur ou un jet d'eau pulvérisée, de mousse résistante à l'alcool, de produit chimique sec ou de neige carbonique.
<b>Agents extincteurs inappropriés:</b>	NE PAS utiliser de jet d'eau.

<b>Dangers spécifiques du produit</b>	L'augmentation de pression résultant d'un incendie ou d'une exposition à des températures élevées peut provoquer l'explosion du conteneur.
---------------------------------------	--

<b>Produit de décomposition thermique dangereux</b>	Les produits de combustion peuvent inclure les suivants : dioxyde de carbone monoxyde de carbone oxydes d'azote oxyde/oxydes de métal
---	---

<b>Mesures spéciales de protection pour les pompiers</b>	En présence d'incendie, circonscrire rapidement le site en évacuant toute personne se trouvant près des lieux de l'accident. Ne prendre aucune mesure impliquant un risque personnel ou en l'absence de formation adéquate.
--	---

<b>Équipement de protection spécial pour le personnel préposé à la lutte contre le feu</b>	Les pompiers doivent porter un appareil respiratoire autonome à pression positive et une tenue de feu complète.
--	---

### Section 6. Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

#### 6.1 Précautions individuelles, équipements de protection et mesures d'urgence

<b>Pour le personnel non affecté aux urgences</b>	Ne prendre aucune mesure impliquant un risque personnel ou en l'absence de formation adéquate. Évacuer les environs. Empêcher l'accès aux personnes gênantes ou non protégées. Ne pas toucher ni marcher dans le produit répandu. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Assurer une ventilation adéquate.
---	--



## **BRAKE TECHNOLOGY**

Porter un équipement de protection individuelle approprié. Les planchers peuvent être glissants, prenez garde à ne pas tomber. Communiquer avec le personnel affecté aux urgences.

### **Intervenants en cas d'urgence**

Entrer dans un espace confiné ou un endroit très peu ventilé contaminés avec de la vapeur, de la buée ou de la fumée est extrêmement dangereux sans équipement de protection respiratoire adapté et une méthode de travail sécurisée. Porter un appareil respiratoire autonome. Porter une combinaison adéquate de protection contre les produits chimiques. Bottes résistantes aux produits chimiques. Consultez également les renseignements sous « Pour le personnel non affecté aux urgences ».

### **Précautions environnementales**

Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les voies navigables, les drains et les égouts. Avertir les autorités compétentes si le produit a engendré une pollution environnementale (égouts, voies navigables, sol ou air).

### **6.3 Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage**

#### **Petit déversement**

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement. Absorber avec une matière inerte et placer dans un contenant d'élimination des déchets approprié. Éliminer par l'intermédiaire d'une entreprise spécialisée autorisée.

#### **Grand déversement**

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement. S'approcher des émanations dans la même direction que le vent. Bloquer toute pénétration possible dans les égouts, les cours d'eau, les caves ou les zones confinées. Contenir les fuites et les ramasser à l'aide de matières absorbantes non combustibles telles que le sable, la terre, la vermiculite, la terre à diatomées. Les placer ensuite dans un récipient pour élimination conformément à la réglementation locale. Le matériel absorbant contaminé peut poser le même danger que le produit déversé. Si le personnel d'urgence n'est pas disponible, contenir la substance déversée. Suctionner ou ramasser le déversement dans des récipients pour déchets ou pour le recyclage appropriés, puis couvrir la zone de déversement à l'aide d'absorbants pour l'huile. Éliminer par l'intermédiaire d'une entreprise spécialisée autorisée.

## **Section 7. Manutention et stockage**

### **Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention**

#### **Mesures de protection:**

Revêtir un équipement de protection individuelle approprié (voir Section 8). Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Ne pas ingérer. Les conteneurs vides retiennent des résidus de produit et peuvent présenter un danger. Garder dans le conteneur d'origine ou dans un autre conteneur de substitution homologué fabriqué à partir d'un matériau compatible et tenu hermétiquement clos lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas réutiliser ce conteneur. Les personnes ayant des antécédents de sensibilisation cutanée ne doivent pas intervenir dans les processus utilisant ce produit

#### **Conseils sur l'hygiène générale au travail**

Il est interdit de manger, boire ou fumer dans les endroits où ce produit est manipulé, entreposé ou traité. Laver abondamment après usage. Retirer les vêtements et l'équipement de protection contaminés avant de pénétrer dans des aires de repas.

Consulter également la Section 8 pour d'autres renseignements sur les mesures d'hygiène.

#### **Conditions de sûreté en matière de stockage, y**

Entreposer conformément à la réglementation locale. Entreposer dans le contenant original à l'abri de la lumière solaire, dans un endroit sec, frais et bien ventilé, à l'écart des substances incompatibles (voir la Section 10), de la nourriture



**BRAKE TECHNOLOGY**

**compris les incompatibilités**

et de la boisson. Garder le récipient hermétiquement fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Stocker et utiliser uniquement avec de l'équipement et des conteneurs conçus pour ce produit. Les récipients ouverts doivent être refermés avec soin et maintenus en position verticale afin d'éviter les fuites. Ne pas stocker dans des conteneurs non étiquetés. Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

## Section 8. Contrôle de l'exposition/protection individuelle

### 8.1 Paramètres de contrôle

**Limites d'exposition professionnelle:** Aucun.

**Contrôles d'ingénierie appropriés:**

L'on doit évaluer le risque que présente pour la santé l'utilisation de produits chimiques, afin de prévenir efficacement le danger de contamination. L'équipement de protection individuelle ne devrait être envisagé qu'une fois qu'ont été prises en considération et dûment évaluées d'autres mesures de contrôle (par exemple, des mesures d'ingénierie). L'équipement individuel de protection devra être en conformité avec les normes en vigueur, être approprié à cet usage, être conserve dans de bonnes conditions et correctement entretenu. Vous demanderez l'avis de votre fournisseur d'équipement individuel de protection pour le choix et les normes en vigueur. Pour en savoir plus, merci de prendre contact avec votre organisme national de normalisation. Prévoir une ventilation aspirante ou toute autre sécurité intégrée afin de maintenir les concentrations significatives étant en suspension dans l'air, inférieures à leurs limites respectives d'exposition professionnelle. Le choix final d'un équipement de protection dépendra de de l'évaluation du risque. Il est important de s'assurer que tous les articles de l'équipement de protection personnelle sont compatibles

**Contrôle de l'action des agents d'environnement**

Il importe de tester les émissions provenant des systèmes d'aération et du matériel de fabrication pour vous assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la législation sur la protection de l'environnement. Dans certains cas, il sera nécessaire d'équiper le matériel de fabrication d'un épurateur de gaz ou d'un filtre ou de le modifier techniquement afin de réduire les émissions à des niveaux acceptables.

### 8.2 Mesures de protection individuelle

**Mesures d'hygiène**

Après manipulation de produits chimiques, lavez-vous les mains, les avant-bras et le visage avec soin avant de manger, de fumer, d'aller aux toilettes et une fois votre travail terminé. Utiliser les techniques appropriées pour retirer les vêtements contaminés. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. Laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser. Assurez-vous que des bassins oculaires et des douches de décontamination sont installés près des postes de travail.

**Protection oculaire/ faciale**

Lunettes de sécurité avec écrans de protection latéraux

**Protection de la peau  
Protection des mains**

Porter des gants de protection en cas de contact prolongé ou répété avec le produit. Portez des gants résistants aux produits chimiques. Recommandé : gants de nitrile. Le choix de gants protecteurs dépend des produit chimiques à manipuler, des conditions de travail et de l'utilisation et de l'état des gants (même



## **BRAKE TECHNOLOGY**

les gants les plus résistants aux produits chimiques se déchireront suite à une exposition répétée à ces produits). La plupart des gants assurent une protection de courte durée avant de devoir être jetés et remplacés. Parce que les milieux de travail spécifiques et les pratiques de manipulation de matières varient, il est nécessaire d'établir des procédures de sécurité pour chacune des applications prévues. Par conséquent les gants doivent être choisis en consultant le fournisseur ou le fabricant, après avoir évalué consciencieusement les conditions de travail.

### **Protection du corps**

Utilisez des vêtements de protection est une bonne pratique industrielle. Des combinaisons en coton ou coton et polyester offriront seulement une protection contre une contamination superficielle légère qui ne traversera pas jusqu'à la peau.

Les combinaisons devront être nettoyées régulièrement. Quand le risque d'exposition de la peau est important (ex. en nettoyant des déversements accidentels ou s'il y a un risque d'éclaboussement) alors il sera nécessaire de porter un tablier résistant aux produits chimiques et/ou des combinaisons et bottes étanches aux produits chimiques.

L'équipement de protection individuelle pour le corps doit être adapté à la tâche exécutée et aux risques encourus, et approuvé par un expert avant toute manipulation de ce produit.

### **Autre protection pour la peau**

Il faut sélectionner des chaussures appropriées et toute autre mesure appropriée de protection de la peau en fonction de la tâche en cours et des risques en cause et cette sélection doit être approuvée par un spécialiste avant de manipuler ce produit.

### **Protection respiratoire**

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié. Pour une protection contre les fluides pour le travail des métaux, une protection respiratoire classifiée comme « résistante à l'huile » (classe R) ou « étanche à l'huile » (classe P) doit être sélectionnée si cela est nécessaire. En fonction du niveau de contaminants aériens, un demi-masque respiratoire purificateur d'air (avec filtre HEPA), y compris les masques jetables (séries P ou R) (pour les brouillards d'huile de densité inférieure à 50 mg/m<sup>3</sup>), ou tout système respiratoire purificateur d'air, en poudre, équipé d'une capuche ou d'un casque et d'un filtre HEPA (pour les brouillards d'huile de densité inférieure à 125 mg/m<sup>3</sup>). Dans les situations de risque potentiel de vapeurs organiques lors d'opérations métallurgiques, un filtre combiné pour les particules et les vapeurs organiques pourra être nécessaire.

Le bon choix d'une protection respiratoire dépend des produits chimiques manipulés, des conditions de travail et d'utilisation et de l'état de l'équipement respiratoire. Des procédures de sécurité doivent être développées pour chacune des applications prévues. L'équipement de protection respiratoire doit par conséquent être choisi après consultation du fournisseur/fabricant et après évaluation complète des conditions de travail.

## **Section 9. Propriétés physiques et chimiques**

### **Apparence**

#### **État physique**

Graisse

#### **Couleur**

Beige

#### **Odeur**

Doux

#### **Seuil olfactif**

Non disponible

#### **pH**

Non disponible

#### **Point de fusion**

Non disponible

<b>Point d'ébullition</b>	Non disponible
<b>Point de goutte</b>	>220 °C
<b>Point d'éclair</b>	Vase clos: >150°C (>302°F) [Estimé. Sur la base de lubrifiants - huiles de base]
<b>Point d'écoulement</b>	Non disponible
<b>Taux d'évaporation</b>	Non disponible
<b>Inflammabilité (solides et gaz)</b>	Non applicable. Sur la base de - État physique
<b>Limites inférieure et supérieure d'explosion (d'inflammation)</b>	Non disponible
<b>Tension de vapeur</b>	Non disponible
<b>Densité de vapeur</b>	Non disponible
<b>Densité</b>	1000 kg/m <sup>3</sup> (1 g/cm <sup>3</sup> ) à 20°C
<b>Densité relative</b>	Non disponible
<b>Solubilité</b>	Insoluble(s) dans l'eau.
<b>Coefficient de partage noctanol/eau</b>	Non disponible
<b>Température d'autoinflammation</b>	Non disponible
<b>Température de décomposition</b>	Non disponible
<b>Viscosité</b>	Non disponible

## Section 10. Stabilité et réactivité

<b>10.1 Réactivité</b>	Aucun résultat d'essai propre à ce produit n'est publié. Pour plus d'information, reportez-vous aux sections portant sur les conditions à éviter et sur les matériaux incompatibles.
<b>10.2 Stabilité chimique</b>	Le produit est stable.
<b>10.3 Risque de réactions dangereuses</b>	Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucune réaction dangereuse ne se produit. Dans des conditions normales d'entreposage et d'utilisation, il ne se produira pas de polymérisation dangereuse.
<b>10.4 Conditions à éviter</b>	Aucune donnée spécifique
<b>10.5 Matériaux incompatibles</b>	Réactif ou incompatible avec les matières suivantes : matières oxydantes
<b>10.6 Produits de décomposition dangereux</b>	Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucun produit de décomposition dangereux ne devrait apparaître.

## Section 11. Données toxicologiques

### **Renseignements sur les effets toxicologiques**

**Renseignements sur les voies d'exposition probables** Voies d'entrée probables : Cutané, Inhalation.

### **Effets aigus potentiels sur la santé**

**Contact avec les yeux** Aucun effet important ou danger critique connu  
**Contact avec la peau** Peut provoquer une allergie cutanée



## **BRAKE TECHNOLOGY**

**Inhalation** L'exposition aux produits de décomposition peut présenter des risques pour la santé.  
Des effets graves peuvent se produire à retardement après une exposition.

**Ingestion** Aucun effet important ou danger critique connu.

### **Symptômes correspondant aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques**

**Contact avec les yeux** Aucune donnée spécifique.

**Contact avec la peau** Les symptômes néfastes peuvent éventuellement comprendre ce qui suit:  
irritation  
rougeur

**Inhalation** Aucune donnée spécifique

**Ingestion** Aucune donnée spécifique

### **Effets différés et immédiats ainsi que les effets chroniques causés par une exposition à court et à long terme**

**Exposition de courte durée**

**Effets immédiats possibles** Non disponible.

**Effets différés possibles** Non disponible.

**Exposition de longue durée**

**Effets immédiats possibles** Non disponible.

**Effets différés possibles** Non disponible.

### **Effets chroniques potentiels sur la santé**

**Généralités** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Cancérogénicité** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Mutagénicité** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Tératogénicité** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Effets sur le développement** Aucun effet important ou danger critique connu.

**Effets sur la fertilité** Aucun effet important ou danger critique connu.

## **Section 12. Données écologiques**

**12.1 Toxicité** Aucun test n'a été effectué par le fabricant.

**12.2 Persistance et dégradation** On ne s'attend pas à une dégradation rapide

**12.3 Potentiel de bioaccumulation** Non disponible

**12.4 Mobilité dans le sol**

**Coefficient de répartition sol/eau (KOC)** Non disponible.

**Mobilité** Non volatil. Graisse insoluble(s) dans l'eau.

**12.6 Autres effets nocifs** Aucun effet important ou danger critique connu.

## **Section 13. Données sur l'élimination**

Il est important de réduire au minimum, voire d'éviter la génération de déchets chaque fois que possible. Des quantités importantes de résidus de déchets ne doivent pas être éliminées par un système d'évacuation séparatif, mais traitées dans une usine appropriée de traitement des effluents. Éliminer le surplus et les



produits non recyclables par l'intermédiaire d'une entreprise spécialisée autorisée. La mise au rebut de ce produit, des solutions et de tous les co-produits doit obéir en permanence aux dispositions de la législation sur la protection de l'environnement et l'élimination des déchets et demeurer conforme aux exigences des pouvoirs publics locaux. L'emballage des déchets doit être recyclé. L'incinération ou l'enfouissement sanitaire ne doivent être considérés que lorsque le recyclage n'est pas possible. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Il faut prendre des précautions lors de la manipulation de contenants vides qui n'ont pas été nettoyés ou rincés. Les conteneurs vides ou les doublures peuvent retenir des résidus de produit. Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les voies navigables, les drains et les égouts.

## Section 14. Informations relatives au transport

	<b>Classification pour le DOT</b>	<b>Classification pour le TMD</b>	<b>IMGD</b>	<b>IATA</b>
<b>14.1 Numéro ONU</b>	Non réglementé	Non réglementé	Non réglementé	Non réglementé
<b>14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU</b>	-	-	-	-
<b>14.3 Classe de danger relative au transport</b>	-	-	-	-
<b>14.4 Groupe d'emballage</b>	-	-	-	-
<b>14.5 Dangers environnementaux</b>	Non	Non	Non	Non
<b>Autres informations</b>	-	-	-	-

**14.6 Protections spéciales pour l'utilisateur** Non disponible

**14.7 Transport en vrac aux termes de l'annexe II de la Convention MARPOL et du Recueil IBC** Non disponible

## Section 15. Informations sur la réglementation

**15.1 Autres règlements**

**Inventaire des substances chimiques d'Australie (AICS)** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire du Canada** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire des substances chimiques existantes en Chine (IECSC)** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire du Japon (ENCS)** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire de Corée (KECI)** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire des substances chimiques des Philippines (PICCS)** Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

**Inventaire des subst** Indéterminé





ances chimiques de  
Taiwan

Inventaire des États-Unis (TSCA 8b) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Statut REACH La compagnie, identifiée dans la section 1, vend ce produit dans l'UE de manière conforme aux exigences actuelles de la PORTÉE.

## Section 16. Autres informations

**Légende des abréviations**

- ETA = Estimation de la toxicité aiguë
- FBC = Facteur de bioconcentration
- CAS Number = Chemical Abstracts Service Registry Number
- SGH = Système Général Harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques
- IATA = Association international du transport aérien
- CVI = conteneurs en vrac intermédiaires
- code IMDG = code maritime international des marchandises dangereuses
- LogK<sub>ow</sub> = coefficient de partage octanol/eau
- MARPOL = Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires de 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978. ("MARPOL" = pollution maritime)
- NU = Nations Unies
- RPD = Règlement sur les produits dangereux
- Variable = peut contenir un ou plusieurs éléments parmi les suivants 101316-69-2, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7, 64741-88-4, 64741-89-5, 64741-95-3, 64741-96-4, 64741-97-5, 64742-01-4, 64742-44-5, 64742-45-6, 64742-52-5, 64742-53-6, 64742-54-7, 64742-55-8, 64742-56-9, 64742-57-0, 64742-58-1, 64742-62-7, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0, 64742-70-7, 72623-85-9, 72623-86-0, 72623-87-1, 74869-22-0, 90669-74-2

<b>Date d'édition/Date de révision</b>	06.07.2017
<b>Date de publication précédente</b>	
<b>Version</b>	1

### **Dénégation de responsabilité**

Les informations figurant dans cette fiche sont basées sur les connaissances et l'expérience actuelles de TMD Friction Services GmbH. Elles ne constituent nullement la propre évaluation de la part de l'utilisateur des risques sur le lieu de travail telle que requise par d'autres législations sur la santé et la sécurité.

En fournissant ces informations, TMD Friction Services GmbH. ne garantit pas les propriétés ou qualités spécifiques de la marchandise fournie. Il incombe à l'acquéreur d'établir si les marchandises commandées sont de nature à remplir l'usage pour lequel elles peuvent être requises.

Ces informations sont données sous réserve des conditions de vente TMD Friction Services GmbH et, en particulier, des clauses 9 et 14 de celles-ci.

**Safety Data Sheet German** (Rev. 06.07.2017)  
**Hydra Tec**



## ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffes bzw. des Gemisches und des Unternehmens

### 1.1 Produktidentifikator

**Handelsname:** Textar HydraTec  
**Artikelnummern:** 81001400 und 81001500

### 1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffes oder Gemisches und Verwendungen, von denen abgeraten wird

**Verwendung des Produktes:** Schmierfett für industrielle Anwendung. Für spezifische Anwendungshinweise wenden Sie sich an einen Vertreter des Unternehmens

### 1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt:

TMD Friction Services GmbH  
Schlebuscher Str. 99  
51381 Leverkusen / Germany  
www.tmdfriction.com  
E-mail: serviceline@tmdfriction.com  
Kontakt: Tel. +49 (2171)703 2905

### 1.4 Notfallkontakt

Informationszentrale gegen Vergiftungen,  
Universitätsklinikum Bonn  
Adenauerallee 119  
D-53113 Bonn  
Tel: +49 (0)228-19240

## ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

### 2.1 Einstufung der Substanz oder des Gemisches

**Produktdefinition:** Gemisch  
**Einstufung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP/GHS)**  
**Skin Sens. 1, H317**

Das Produkt ist als gefährlich eingestuft gemäß der Verordnung (EG) 1272/2008 und deren Änderungen.

Siehe Abschnitt 16 für den vollständigen Wortlaut der oben angegebenen H-Sätze.

Abschnitte 11 und 12 enthalten genauere Informationen zu Gesundheitsgefahren, Symptomen und Umweltrisiken.

### 2.2 Kennzeichnungselemente

**Gefahrenpiktogramme:**



**Signalwort:** Achtung  
**Gefahrenhinweise:** H317 – Kann allergische Hautreaktionen verursachen

### Sicherheitshinweise

**Prävention:** P280 – Schutzhandschuhe tragen  
P261 – Einatmen von Dampf vermeiden  
P272 – Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen

<b>Reaktion:</b>	P302+P352+P362+P364 – BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. P333+P313 – Bei Hautreizung oder –ausschlag: Ärztliche Hilfe hinzuziehen
<b>Lagerung:</b>	Nicht anwendbar
<b>Entsorgung:</b>	P501 – Inhalt/Behälter gemäß lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen
<b>Gefährliche Inhaltsstoffe:</b>	4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin
<b>Ergänzende Kennzeichnungselemente</b>	Nicht anwendbar
<b><u>EG Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)</u></b>	
<b>Anhang XVII – Beschränkung der Herstellung des Inverkehrbringens und der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe, Mischungen und Erzeugnisse</b>	Nicht anwendbar
<b><u>Spezielle Verpackungsanforderungen</u></b>	
<b>Mit kindergesicherten Verschlüssen auszustattende Behälter</b>	Nicht anwendbar
<b>Tastbarer Warnhinweis</b>	Nicht anwendbar
<b>2.3 Sonstige Gefahren</b>	
<b>Andere Gefahren, die zu keiner Einstufung führen</b>	Hinweis: Hochdruckanwendungen Einspritzung durch die Haut aufgrund von Kontakt mit einem unter hohem Druck stehenden Produkt ist ein größerer medizinischer Notfall. Siehe Hinweise für Ärzte im Abschnitt "Maßnahmen in Notfällen" auf diesem Sicherheitsdatenblatt

### ABSCHNITT 3: Zusammensetzung / Angaben zu Bestandteilen

**Stoff/Gemisch:** Gemisch.  
Synthetisches Schmiermittel und Additive Verdickungsmittel

Name des Produktes / Inhaltsstoffs	Identifikatoren	%	Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 [CLP]	Typ
4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin	REACH #: 01-2119967418-24 EG: 233-215-5 CAS: 10081-67-1	≤3	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	[1]

**Siehe Abschnitt 16 für den vollständigen Wortlaut der oben angegebenen H-Sätze.**

Typ

[1] Stoff eingestuft als gesundheitsgefährdend oder umweltgefährlich

[2] Stoff mit einem Arbeitsplatzgrenzwert

[3] Stoff erfüllt die Kriterien für PBT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, Anhang XIII

[4] Stoff erfüllt die Kriterien für vPvB gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, Anhang XIII

[5] Ähnlich besorgniserregender Stoff

Die Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz sind, wenn verfügbar, in Abschnitt 8 wiedergegeben.

## ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

### 4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

- Augenkontakt:** Bei Berührung die Augen sofort mindestens 15 Minuten lang mit viel Wasser spülen. Die Augenlider sollten vom Augapfel ferngehalten werden, damit ein gründliches Ausspülen gewährleistet ist. Auf Kontaktlinsen prüfen und falls vorhanden entfernen. Beim Auftreten von Reizungen Arzt hinzuziehen.
- Hautkontakt:** Haut gründlich mit Seife und Wasser reinigen oder zugelassenes Hautreinigungsmittel verwenden. Verschmutzte Kleidung und Schuhe ausziehen. Kleidung vor erneutem Tragen waschen. Schuhe vor der Wiederverwendung gründlich reinigen. Im Fall von Beschwerden oder Symptomen weitere Einwirkung vermeiden. Einen Arzt verständigen.
- Einatmen:** Falls eingeatmet, an die frische Luft bringen. Bei Beschwerden Arzt hinzuziehen. Bei Einatmen der Verbrennungsprodukte können Symptome verzögert eintreten. Die betroffene Person muss möglicherweise 48 Stunden unter ärztlicher Beobachtung bleiben.
- Verschlucken:** Kein Erbrechen herbeiführen außer bei ausdrücklicher Anweisung durch medizinisches Personal. Niemals einer bewusstlosen Person etwas durch den Mund verabreichen. Bei Bewusstlosigkeit in stabile Seitenlage bringen und sofort ärztliche Hilfe hinzuziehen. Beim Auftreten von Symptomen einen Arzt aufsuchen.
- Schutz der Ersthelfer:** Es sollen keine Maßnahmen ergriffen werden, die mit persönlichem Risiko einhergehen oder nicht ausreichend trainiert wurden. Für die Erste Hilfe leistende Person kann es gefährlich sein, eine Mund-zu-Mund-Beatmung durchzuführen. Waschen Sie verunreinigte Kleidung gründlich mit Wasser, bevor Sie sie ausziehen oder tragen Sie Handschuhe dabei.

### 4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Siehe Abschnitt 11 für detailliertere Informationen zu gesundheitlichen Auswirkungen und Symptomen.

### 4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

- Hinweise für den Arzt:** Die Behandlung sollte im Allgemeinen von den Symptomen abhängen und auf die Linderung der Auswirkungen ausgerichtet sein. Bei Einatmen der Verbrennungsprodukte können Symptome verzögert eintreten. Die betroffene Person muss möglicherweise 48 Stunden unter ärztlicher Beobachtung bleiben. Hinweis: Hochdruckanwendungen Einspritzung durch die Haut aufgrund von Kontakt mit einem unter hohem Druck stehenden Produkt ist ein größerer medizinischer Notfall. Die Verletzungen scheinen zunächst nicht schwer zu sein, innerhalb weniger Stunden schwillt das Gewebe jedoch an, verfärbt sich und ist äußerst schmerzhaft, verbunden mit starker subkutaner Nekrose. Es sollte unbedingt ein chirurgischer Eingriff durchgeführt werden. Gründliches und umfangreiches Eröffnen der Wunde und des darunterliegenden Gewebes ist notwendig, um Gewebeverluste zu reduzieren und bleibende Schäden zu vermeiden oder zu begrenzen. Durch den hohen Druck kann das Produkt weite Bereiche von Gewebeschichten durchdringen.

## ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

### 5.1 Löschmittel

- Geeignete Löschmittel:** Bei Bränden Wasserdampf, alkoholstabilen Schaum, Feuerlöscher auf Trockenchemikalienbasis oder Kohlendioxidbasis oder Sprays verwenden.
- Ungeeignete Löschmittel:** Keinen Wasserstrahl verwenden

## 5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

<b>Gefahren, die von dem Stoff oder der Mischung ausgehen:</b>	Bei Erwärmung oder Feuer tritt ein Druckanstieg auf, und der Behälter kann platzen
<b>Gefährliche Verbrennungsprodukte:</b>	Zu den Verbrennungsprodukten können folgende Verbindungen gehören: Kohlenstoffoxide (CO, CO <sub>2</sub> ) Metalloxide/Oxide Stickoxide (NO, NO <sub>2</sub> etc.)

## 5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

<b>Besondere Vorsichtsmaßnahmen für Feuerwehrpersonal:</b>	Im Brandfall den Ort des Geschehens umgehend abriegeln und alle Personen aus dem Gefahrenbereich evakuieren. Es sollen keine Maßnahmen ergriffen werden, die mit persönlichem Risiko einhergehen oder nicht ausreichend trainiert wurden.
<b>Besondere Schutzausrüstung bei der Brandbekämpfung:</b>	Feuerwehrlaute sollten angemessene Schutzkleidung und umluftunabhängige Atemgeräte mit vollem Gesichtsschutz tragen, die im Überdruckmodus betrieben werden. Kleidung für Feuerwehrlaute (einschließlich Helm, Schutzstiefel und Schutzhandschuhe), die die Europäische Norm EN 469 einhält, bietet einen Grundschutz bei Unfällen mit Chemikalien

## ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### 6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

<b>Nicht für Notfälle geschultes Personal:</b>	Es sollen keine Maßnahmen ergriffen werden, die mit persönlichem Risiko einhergehen oder nicht ausreichend trainiert wurden. Umgebung evakuieren. Nicht benötigtem und ungeschütztem Personal den Zugang verwehren. Verschüttete Substanz nicht berühren oder betreten. Vorsicht Rutschgefahr; Vorsichtig gehen um Sturz zu vermeiden. Einatmen von Dampf oder Nebel vermeiden. Für ausreichende Lüftung sorgen. Geeignete persönliche Schutzausrüstung anlegen. Notfallpersonal kontaktieren.
<b>Einsatzkräfte:</b>	Der Eintritt in einen abgeschlossenen Raum oder schlecht belüfteten Bereich, der mit Dampf, Nebel oder Rauch kontaminiert ist, ist ohne die korrekte Atemschutzausrüstung und ein sicheres Arbeitssystem äußerst gefährlich. Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät (Isoliergerät) tragen. Geeigneten Chemikalienschutzanzug tragen. Chemikalienfeste Stiefel. Siehe auch Informationen in "Für Personen, die keine Rettungskräfte sind".

### 6.2 Umweltschutzmaßnahmen

Vermeiden Sie die Verbreitung und das Abfließen von freigesetztem Material sowie den Kontakt mit dem Erdreich, Gewässern, Abflüssen und Abwasserleitungen. Die zuständigen Stellen benachrichtigen, wenn durch das Produkt Umweltbelastung verursacht wurde (Abwassersysteme, Oberflächengewässer, Boden oder Luft).

### 6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

<b>Kleine freigesetzte Menge:</b>	Undichte Stelle verschließen, wenn gefahrlos möglich. Behälter aus dem Austrittsbereich entfernen. Mit inertem Material absorbieren und in einen geeigneten Entsorgungsbehälter geben. Über ein anerkanntes Abfallbeseitigungsunternehmen entsorgen.
<b>Große freigesetzte Menge:</b>	Undichte Stelle verschließen, wenn gefahrlos möglich. Behälter aus dem Austrittsbereich entfernen. Sich der Freisetzung mit dem Wind nähern. Eintritt in Kanalisation, Gewässer, Keller oder geschlossene Bereiche vermeiden. Ausgetretenes Material mit unbrennbarem Aufsaugmittel (z.B. Sand, Erde, Vermiculite, Kieselgur) eingrenzen und zur Entsorgung nach den örtlichen Bestimmungen in einen dafür vorgesehenen Behälter geben. Verschmutzte



## **BRAKE TECHNOLOGY**

Absorptionsmittel können genauso gefährlich sein, wie das freigesetzte Material. Wenn keine Einsatzkräfte verfügbar sind, verschüttetes Produkt eindämmen. Verschüttetes Material in geeignete Entsorgungs- oder Recyclingbehältnisse absaugen oder mit einer Schaufel hineingeben und dann die Fläche, auf der das verschüttete Material lag, mit einem Ölabsorptionsmittel bedecken. Über ein anerkanntes Abfallbeseitigungsunternehmen entsorgen.

### **6.4 Verweise auf andere Abschnitte**

Siehe Abschnitt 1 für Kontaktinformationen im Notfall.  
Brandbekämpfungsmaßnahmen finden Sie in Abschnitt 5.  
Siehe Abschnitt 8 für Informationen bezüglich geeigneter persönlicher Schutzausrüstung.  
Siehe Abschnitt 12 für Umweltschutzmassnahmen.  
Siehe Abschnitt 13 für weitere Angaben zur Abfallbehandlung.

## **ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung**

Die Informationen in diesem Abschnitt enthalten allgemeine Ratschläge und Anleitungen. Die Liste der Identifizierten Verwendungen in Abschnitt 1 sollte für jede anwendungsspezifische Information im Expositionsszenario/Expositionsszenarien hinzugezogen werden.

### **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**

**Schutzmaßnahmen:** Geeignete persönliche Schutzausrüstung anlegen. Personen mit anamnestischer überempfindlicher Haut sollten keine Arbeiten verrichten bei denen dieses Produkt verwendet wird. Nicht in die Augen oder auf die Haut oder auf die Kleidung geraten lassen. Nicht verschlucken. Einatmen von Dampf oder Nebel vermeiden. Im Originalbehälter oder einem zugelassenen Ersatzbehälter aufbewahren, der aus einem kompatiblen Material gefertigt wurde. Bei Nichtgebrauch fest geschlossen halten. Behälter nicht wiederverwenden. Leere Behälter enthalten Produktrückstände und können gefährlich sein.

### **Ratschlag zur allgemeinen Arbeitshygiene:**

Das Essen, Trinken und Rauchen ist in Bereichen, in denen diese Substanz verwendet, gelagert oder verarbeitet wird, zu verbieten. Nach Umgang gründlich waschen. Kontaminierte Kleidung und Schutzausrüstung vor dem Betreten des Essbereichs entfernen. Siehe Abschnitt 8 für weitere Angaben zu Hygienemaßnahmen.

### **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**

Entsprechend den örtlichen Vorschriften lagern. An einem trockenen, kühlen und gut durchlüfteten Ort von unverträglichen Materialien entfernt lagern (siehe Abschnitt 10). Von Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fernhalten. Behälter bis zur Verwendung dicht verschlossen und versiegelt halten. Behälter, welche geöffnet wurden, sorgfältig verschließen und aufrecht lagern, um das Auslaufen zu verhindern. Lagerung und Verwendung nur in für dieses Produkt vorgesehenen Gefäßen/Behältern. Nicht in unbeschrifteten Behältern aufbewahren.

**Lagerklasse** 11

### **7.3 Spezifische Endanwendungen**

**Empfehlungen** Siehe Abschnitt 1.2 sowie die Szenarien unter Exposition im Anhang, wo zutreffend.

## **ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen**

Die Informationen in diesem Abschnitt enthalten allgemeine Ratschläge und Anleitungen. Die Liste der Identifizierten Verwendungen in Abschnitt 1 sollte für jede anwendungsspezifische Information im Expositionsszenario/Expositionsszenarien hinzugezogen werden.

## 8.1 Zu überwachende Parameter

**Arbeitsplatz-Grenzwerte:** Es ist kein Expositionswert bekannt.

**Empfohlene Überwachungsverfahren:** Falls dieses Produkt Inhaltsstoffe mit Expositionsgrenzen enthält, kann eine persönliche, atmosphärische (bezogen auf den Arbeitsplatz) oder biologische Überwachung erforderlich sein, um die Wirksamkeit der Belüftung oder anderer Kontrollmaßnahmen und/oder die Notwendigkeit der Verwendung von Atemschutzgeräten zu ermitteln. Es sollte ein Hinweis auf Überprüfungsnormen erfolgen, wie beispielsweise der Folgende: Europäische Norm DIN EN 689 (Arbeitsplatzatmosphären - Anleitung zur Ermittlung der inhalativen Exposition gegenüber chemischen Stoffen zum Vergleich mit Grenzwerten und Messstrategie) Europäische Norm DIN EN 14042 (Arbeitsplatzatmosphären - Leitfaden für die Anwendung und den Einsatz von Verfahren und Geräten zur Ermittlung chemischer und biologischer Arbeitsstoffe) Europäische Norm DIN EN 482 (Exposition am Arbeitsplatz - Allgemeine Anforderungen an die Leistungsfähigkeit von Verfahren zur Messung chemischer Arbeitsstoffe) Hinweis auf nationale Anleitungsdokumente für Methoden zur Bestimmung gefährlicher Stoffe wird ebenfalls gefordert.

**Abgeleitetes Keim-Effekt-Niveau** Es liegen keine DNELs/DMELs-Werte vor.

**Abgeschätzte Nicht-Effekt-Konzentration** Es liegen keine PNECs-Werte vor.

## 8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

**Geeignete technische Steuerungseinrichtungen** Entlüftungsanlage oder eine andere technische Einrichtung vorsehen, um die relevanten Konzentrationen in der Luft unter den jeweils zulässigen Arbeitsplatzgrenzwerten zu halten. Alle Aktivitäten mit Chemikalien sollten hinsichtlich der damit verbundenen Gesundheitsrisiken evaluiert werden, um sicherzustellen, dass jede Exposition unter ausreichend kontrollierten Bedingungen geschieht. Persönliche Schutzausrüstung sollte erst dann in Betracht gezogen werden, nachdem andere Kontrollmaßnahmen (z. B. Kontrollen technischer Art) entsprechend evaluiert wurden. Persönliche Schutzausrüstung sollte den jeweils gültigen Normen entsprechen, geeignet für den Verwendungszweck sein, in gutem Zustand gehalten und vorschriftsmäßig gewartet werden. Persönliche Schutzausrüstung unter Beachtung der gültigen Normen auswählen. Dazu wenden Sie sich bitte an ihren Lieferanten für Persönliche Schutzausrüstung. Weitere Informationen zu Standards erhalten Sie von Ihrer national zuständigen Organisation. Die endgültige Wahl der Schutzausrüstung wird sich nach der Risikoeinschätzung richten. Es muss unbedingt darauf geachtet werden, dass alle Teile der persönlichen Schutzausrüstung miteinander kompatibel sind.

## Individuelle Schutzmaßnahmen

**Hygienische Maßnahmen** Waschen Sie nach dem Umgang mit chemischen Produkten und am Ende des Arbeitstages ebenso wie vor dem Essen, Rauchen und einem Toilettenbesuch gründlich Hände, Unterarme und Gesicht. Geeignete Methoden zur Beseitigung kontaminierter Kleidung wählen. Kontaminierte Kleidung vor der erneuten Verwendung waschen. Stellen Sie sicher, dass in der Nähe des Arbeitsbereichs Augenspülstationen und Sicherheitsduschen vorhanden sind.

**Atemschutz** Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen. Zum Schutz vor Metallbearbeitungsflüssigkeiten ist Atemschutz der Klassifizierung „ölresistent“ (Klasse R) oder „ölundurchlässig“ (Klasse P) auszuwählen. Abhängig von der Menge der in der Luft vorhandenen Schadstoffe ist möglicherweise eine luftreinigende Atemschutzhalbmaske (mit HEPA-Filter) inklusive Einwegfilter (P- oder R-Serie) (für Ölnebel unter 50 mg/m<sup>3</sup>) oder ein strombetriebenes, luftreinigendes Atemschutzgerät mit Haube oder Helm und HEPA-Filter (für





## **BRAKE TECHNOLOGY**

Ölnebel unter 125 mg/m<sup>3</sup>) erforderlich. Wo organische Dämpfe eine potenzielle Gefahr bei der Metallbearbeitung darstellen, ist möglicherweise eine Filterkombination für Partikel und organische Dämpfe notwendig. Die richtige Wahl des Atemschutzes hängt von der Anwendung, den verwendeten Chemikalien und den Zustand der Atemschutzausrüstung ab. Sicherheitsanweisungen sollten für alle beabsichtigten Anwendungen erstellt werden. Die Auswahl der Atemschutzausrüstung sollte immer in Zusammenarbeit mit dem Hersteller unter Berücksichtigung der lokalen Arbeitsbedingungen erfolgen.

### **Augen-/Gesichtsschutz**

Schutzbrille mit Seitenblenden

### **Hautschutz**

### **Handschutz**

Allgemeine Angaben:

Da die jeweiligen Arbeitsumgebungen und Methoden der Materialhandhabung variieren, müssen für jede geplante Anwendung Sicherheitsverfahren entwickelt werden. Die Auswahl der korrekten Schutzhandschuhe hängt von den gehandhabten Chemikalien und den Arbeits- und Gebrauchsbedingungen ab. Die meisten Handschuhe bieten nur für einen begrenzten Zeitraum Schutz, bevor sie entsorgt und ausgetauscht werden müssen (selbst bei den besten chemikalienbeständigen Handschuhen kommt es nach wiederholter Exposition gegenüber Chemikalien zum Durchbruch).

Die Handschuhe sollten in Rücksprache mit dem Ausrüster/Hersteller und unter Berücksichtigung einer umfassenden Beurteilung der Arbeitsbedingungen ausgewählt werden.

Empfehlung: Nitrilhandschuhe.

### **Durchbruchzeit:**

Daten zu Durchbruchzeiten werden von Handschuhherstellern unter Laborprüfbedingungen erfasst und geben an, wie lange ein Handschuh eine wirksame Permeationsbeständigkeit bietet. Bei der Befolgung von Empfehlungen zu den Durchbruchzeiten ist es wichtig, die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz zu berücksichtigen. Holen Sie vom Handschuhhersteller stets aktuelle technische Informationen zu den Durchbruchzeiten der empfohlenen Handschuhtypen ein.

Wir geben zur Auswahl von Handschuhen folgende Empfehlungen ab:

Ständiger Kontakt:

Handschuhe mit einer Mindest-Durchbruchzeit von 240 Minuten oder besser > 480 Minuten, falls geeignete Handschuhe bezogen werden können.

Wenn keine geeigneten Handschuhe erhältlich sind, die dieses Schutzniveau bieten, sind Handschuhe mit kürzeren Durchbruchzeiten akzeptabel, solange ein adäquates Pflege- und Austauschprogramm für die Handschuhe eingerichtet und befolgt wird.

Kurzzeitiger/Spritzschutz:

Empfohlene Durchbruchzeiten siehe oben.

Bekanntermaßen werden bei kurzzeitiger, vorübergehender Exposition häufig Handschuhe mit kürzeren Durchbruchzeiten getragen. Daher muss ein adäquates Pflege- und Austauschprogramm eingerichtet und strikt befolgt werden.

### **Handschuhdicke:**

Für allgemeine Anwendungen empfehlen wir üblicherweise Handschuhe mit einer Dicke von mehr als 0,35 mm.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die Handschuhdicke kein Garant für die Resistenz des Handschuhs gegenüber einer speziellen Chemikalie darstellt, da die Permeationswirkung von der Zusammensetzung des Handschuhmaterials



## BRAKE TECHNOLOGY

abhängig ist. Aus diesem Grund sollte die Auswahl der Handschuhe unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Durchdringungszeit erfolgen. Die Handschuhdicke kann zudem je nach Hersteller, Handschuhart und Modell abweichen. Aus diesem Grund sollten die technischen Daten des Herstellers immer in die Auswahl von passenden Handschuhen für die entsprechende Arbeit miteinbezogen werden.

Hinweis: Abhängig von der ausgeübten Tätigkeit können Handschuhe mit abweichender Dicke für eine spezielle Arbeit erforderlich sein. Zum Beispiel:

- Dünnere Handschuhe (bis zu 0,1 mm oder dünner) können dort erforderlich sein, wo ein hoher Grad an Fingerfertigkeit gefordert ist. Allerdings ist die Schutzwirkung dieser Handschuhe eher auf eine sehr kurze Zeit beschränkt, deshalb werden sie üblicherweise in Form von Einweghandschuhen verwendet.

- Dickere Handschuhe (bis zu 3 mm oder dicker) können dort erforderlich sein, wo ein erhöhtes mechanisches (auch chemisches) Risiko, wie Abrieb oder Punktierung, besteht.

### Haut und Körper

Die Verwendung von Schutzkleidung ist eine gute industrielle Praxis. Vor dem Umgang mit diesem Produkt sollte die persönliche Schutzausrüstung auf der Basis der durchzuführenden Aufgabe und den damit verbundenen Risiken ausgewählt und von einem Spezialisten genehmigt werden. Baumwoll- oder Polyester-/Baumwoll-Overalls bieten lediglich Schutz gegen leichte oberflächliche Kontamination, die nicht bis zur Haut durchsickern wird. Overalls sollten regelmäßig gewaschen werden. Bei hohem Hautkontaminationsrisiko (z.B. beim Reinigen von verschüttetem Material oder bei Spritzgefahr) werden chemikalienbeständige Schürzen und/oder undurchdringliche chemische Anzüge und Stiefel erforderlich sein.

### Bezieht sich auf den Standard

Atemschutz: EN 529  
Handschuhe: EN 420, EN 374  
Augenschutz: EN 166  
Halbmaske mit Filter: EN 149  
Halbmaske mit Filter und Ventil: EN 405  
Halbmaske: EN 140 plus Filter  
Vollmaske: EN 136 plus Filter  
Partikelfilter: EN 143  
Gas-/kombinierte Filter: EN 14387

### Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Emissionen von Belüftungs- und Prozessgeräten sollten überprüft werden, um sicherzugehen, dass sie den Anforderungen der Umweltschutzgesetze genügen. In einigen Fällen werden Abluftwäscher, Filter oder technische Änderungen an den Prozessanlagen erforderlich sein, um die Emissionen auf akzeptable Werte herabzusetzen.

## ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

### 9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aussehen:

Physikalischer Zustand	Fett
Farbe	Beige
Geruch	Mild
Geruchsschwelle	Nicht verfügbar
pH-Wert	Nicht verfügbar
Schmelzpunkt /Gefrierpunkt	Nicht verfügbar

<b>Siedebeginn und Siedebereich</b>	Nicht verfügbar
<b>Tropfpunkt</b>	>220 °C
<b>Flammpunkt</b>	Geschlossenem Tiegel: >150°C (>302°F) [Geschätzt. Basierend auf Grundöle.]
<b>Verdampfungsgeschwindigkeit</b>	Nicht verfügbar
<b>Entzündbarkeit (fest, gasförmig)</b>	Nicht verfügbar
<b>Obere/untere Entzündbarkeits oder Explosionsgrenzen</b>	Nicht verfügbar
<b>Dampfdruck</b>	Nicht verfügbar
<b>Dampfdichte</b>	Nicht verfügbar
<b>Relative Dichte</b>	Nicht verfügbar
<b>Dichte</b>	1000 kg/m <sup>3</sup> (1 g/cm <sup>3</sup> ) bei 20°C
<b>Löslichkeit(en)</b>	unlöslich in Wasser
<b>Verteilungskoeffizient: n-Octanol/Wasser</b>	Nicht verfügbar
<b>Selbstentzündungstemperatur</b>	Nicht verfügbar
<b>Zersetzungstemperatur</b>	Nicht verfügbar
<b>Viskosität</b>	Nicht verfügbar
<b>Explosive Eigenschaften</b>	Nicht verfügbar
<b>Oxidierende Eigenschaften</b>	Nicht verfügbar
<b>9.2 Sonstige Angaben</b>	Keine weiteren Informationen

## ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

<b>10.1 Reaktivität</b>	Zu diesem Produkt gibt es keine spezifischen Testdaten. Weitere Informationen finden Sie unter „Zu Vermeidende Bedingungen“ und „Unverträgliche Materialien“.
<b>10.2 Chemische Stabilität</b>	Das Produkt ist stabil.
<b>10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen</b>	Unter normalen Lagerbedingungen und bei normalem Gebrauch treten keine gefährlichen Reaktionen auf. Unter normalen Lagerbedingungen und bei normaler Anwendung tritt keine gefährliche Polymerisation auf.
<b>10.4 Zu vermeidende Bedingungen</b>	Keine spezifischen Daten
<b>10.5 Unverträgliche Materialien</b>	Reaktiv oder inkompatibel mit den folgenden Stoffen: oxidierende Materialien
<b>10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte</b>	Unter normalen Lagerungs- und Gebrauchsbedingungen sollten keine gefährlichen Zerfallsprodukte gebildet werden.

## ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

### 11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen Schätzungen akuter Toxizität

Wirkungsweg	ATE-Wert
Nicht verfügbar	

**Angaben zu** Zu erwartende Eintrittswege: Dermal, Einatmen

wahrscheinlichen  
Expositionswegen

**Mögliche akute Auswirkungen auf die Gesundheit**

**Einatmen** Die Einwirkung der Zersetzungsprodukte kann Gesundheitsschäden verursachen.  
Nach der Exposition können ernste Schäden verzögert eintreten

**Verschlucken** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Hautkontakt** Kann allergische Hautreaktionen verursachen

**Augenkontakt** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Symptome im Zusammenhang mit den physikalischen, chemischen und toxikologischen Eigenschaften**

**Einatmen** Keine spezifischen Daten

**Verschlucken** Keine spezifischen Daten

**Hautkontakt** Zu den Symptomen können gehören:

Reizung

Rötung

**Augenkontakt** Keine spezifischen Daten

**Verzögert und sofort auftretende Wirkungen sowie chronische Wirkungen nach kurzer oder lang anhaltender Exposition**

**Einatmen** Einatmen von Ölnebeln oder -dämpfen bei hohen Temperaturen kann Reizung der Atemwege hervorrufen

**Verschlucken** Verschlucken großer Mengen kann Übelkeit und Durchfall verursachen

**Hautkontakt** Langfristiger oder wiederholter Kontakt kann die Haut austrocknen und zur Irritation und/oder Dermatitis führen

**Augenkontakt** Potentielles Risiko vorübergehender Probleme wie Brennen oder Rötungen bei zufälligem Augenkontakt

**Mögliche chronische Auswirkungen auf die Gesundheit**

**Allgemein** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Karzinogenität** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Mutagenität** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Auswirkungen auf die Entwicklung** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**Auswirkungen auf die Fruchtbarkeit** Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

**ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben**

**12.1 Toxizität**

**Umweltgefahren** Nicht als gefährlich eingestuft

**12.2 Persistenz und Abbaubarkeit**

Voraussichtlich nicht schnell abbaubar

**12.3 Bioakkumulationspotenzial**

Nicht verfügbar

**12.4 Mobilität im Boden**

**Verteilungskoeffizient** Nicht verfügbar

**Boden/Wasser ( $K_{oc}$ )**

**Mobilität** Nicht flüchtig. Fett. Unlöslich in Wasser

**12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**

**PBT** Nicht anwendbar

**vPvB** Nicht anwendbar

**12.6 Andere schädliche Wirkungen**

Keine besonderen Wirkungen oder Gefahren bekannt

## ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

Die Informationen in diesem Abschnitt enthalten allgemeine Ratschläge und Anleitungen. Die Liste der identifizierten Verwendungen in Abschnitt 1 sollte für jede anwendungsspezifische Information im Expositionsszenario/Expositionsszenarien hinzugezogen werden

### 13.1 Verfahren der Abfallbehandlung

#### Produkt

**Entsorgungsmethoden** Führen Sie die Produkte wenn möglich dem Recycling zu. Die Entsorgung muß durch zugelassene Entsorgungsunternehmen erfolgen

#### Gefährliche Abfälle

Ja

#### Europäischer Abfallkatalog (EAK)

Abfallschlüssel	Abfallbezeichnung
12 01 12*	gebrauchte Wachse und Fette

Abweichender Gebrauch des Produktes und/oder Verunreinigungen können die Verwendung einer anderen Abfallschlüsselnummer durch den Abfallerzeuger notwendig machen

#### Verpackung

**Entsorgungsmethoden** Führen Sie die Produkte wenn möglich dem Recycling zu. Die Entsorgung muß durch zugelassene Entsorgungsunternehmen erfolgen

Abfallschlüssel	Europäischer Abfallkatalog (EAK)
15 01 10*	Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind

#### Besondere

#### Vorsichtsmaßnahmen

Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden. Vorsicht beim Umgang mit leeren Behältern, die nicht gereinigt oder ausgespült wurden. Leere Behälter und Auskleidungen können Produktrückstände enthalten. Leere Behälter stellen eine Brandgefahr dar, da sie entzündliche Produktreste und -dämpfe enthalten können. Leere Behälter niemals schweißen, löten oder hartlöten. Vermeiden Sie die Verbreitung und das Abfließen von freigesetztem Material sowie den Kontakt mit dem Erdreich, Gewässern, Abflüssen und Abwasserleitungen.

## ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

	ADR/RID	ADN	IMGD	IATA
14.1 UN-Nummer	Nicht unterstellt	Nicht unterstellt	Nicht unterstellt	Nicht unterstellt
14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung	-	-	-	-
14.3 Transportgefahrenklassen	-	-	-	-
14.4 Verpackungsgruppe	-	-	-	-
14.5 Umweltgefahren	Nein	Nein	Nein	Nein
Zusätzliche Informationen	-	-	-	-

#### 14.6 Besondere

#### Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Nicht verfügbar

#### 14.7

#### Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Nicht verfügbar

## ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

### 15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

EG Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Anhang XIV – Verzeichnis der zulassungspflichtigen Stoffe

Besonders besorgniserregende Stoffe

Keine der Komponenten ist gelistet

Sonstige Bestimmungen

REACH Status

Das in Abschnitt 1 genannte Unternehmen verkauft das Produkt in der EU gemäß den geltenden REACH-Bestimmungen

US-Inventar (TSCA 8b)

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Australisches

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Chemikalieninventar (AICS)

Kanadisches Inventar

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Inventar vorhandener chemischer Substanzen in China (IECSC)

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Japanisches Inventar für bestehende und neue Chemikalien (ENCS)

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Koreanisches Inventar bestehender Chemikalien (KECI)

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Philippinisches Chemikalieninventar (PICCS)

Alle Komponenten sind gelistet oder ausgenommen

Taiwan, Bestand chemischer Substanzen (TCSI)

Nicht bestimmt

Nationale Vorschriften

Wassergefährdungsklasse

1 Anhang Nr. 4 (eingestuft gemäß VwVwS)

15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Diese Produkt enthält Substanzen, für die noch Stoffbewertungen erforderlich sind

## ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Abkürzungen und Akronyme

ADN = Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung von gefährlichen Gütern auf Binnenwasserstrassen

ADR = Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse

ATE = Schätzwert akute Toxizität

BCF = Biokonzentrationsfaktor

CAS = Chemical Abstracts Service

CLP = Verordnung über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung [Verordnung (EG) Nr. 1272/2008]

CSA = Stoffsicherheitsbeurteilung

CSR = Stoffsicherheitsbericht

DMEL = Abgeleiteter Minimaler-Effekt-Grenzwert

DNEL = Abgeleiteter Nicht-Effekt-Grenzwert

EINECS = Altstoffverzeichnis

ES = Expositionsszenario

EUH-Satz = CLP-spezifischer Gefahrenhinweis

EAK = Europäischer Abfallkatalog



## BRAKE TECHNOLOGY

GHS = Global harmonisiertes System zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien  
 IATA = Internationale Flug-Transport-Vereinigung  
 IBC = Intermediate Bulk Container  
 IMDG = Gefährliche Güter im internationalen Seeschiffsverkehr  
 LogPow = Dekadischer Logarithmus des Oktanol-Wasser-Verteilungskoeffizienten  
 MARPOL = Internationales Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe in der Fassung des Protokolls von 1978. ("Marpol" = marine pollution)  
 OECD = Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung  
 PBT = Persistent, bioakkumulierbar und toxisch  
 PNEC = Abgeschätzte Nicht-Effekt-Konzentration  
 RID = Regelung zur internationalen Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter  
 RRN = REACH Registriernummer  
 SADT = Selbstbeschleunigende Zersetzungstemperatur  
 SVHC = Besonders besorgniserregende Substanzen  
 STOT-RE = Spezifische Zielorgan-Toxizität - Wiederholte Exposition  
 STOT-SE = Spezifische Zielorgan-Toxizität - Einmalige Exposition  
 Zeitlich gemittelter Grenzwert = Zeitgewichtete Durchschnitts  
 UN = Vereinigte Nationen  
 UVCB = Komplexe Kohlenwasserstoffsubstanzen  
 VOC = Flüchtige organische Verbindungen  
 vPvB = Sehr persistent und sehr bioakkumulierbar  
 Variiert = Kann eine oder mehrere der folgenden Substanzen enthalten 101316-69-2 / RRN 01-2119486948-13, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7 / RRN 01-2119489969-06, 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64741-97-5 / RRN 01-2119480374-36, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13, 74869-22-0 / RRN 01-2119495601-36, 90669-74-2 / RRN 01-2119970171-43

**Volltext der abgekürzten H-Sätze**  
 H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.  
 H413 Kann für Wasserorganismen schädlich sein, mit langfristiger Wirkung

**Volltext der Einstufungen [CLP/GHS]**  
 Aquatic Chronic 4, H413 LANGFRISTIG GEWÄSSERGEFÄHRDEND-Kategorie 4  
 Skin Sens. 1, H317 SENSIBILISIERUNG DER HAUT - Kategorie 1

<b>Ausgabedatum/ Überarbeitungsdatum</b>	06.07.2017
<b>Datum der letzten Ausgabe</b>	
<b>Version</b>	1



### **Hinweis für den Leser**

Es wurden alle angemessenerweise praktikablen Schritte unternommen, um sicherzustellen, dass dieses Datenblatt und die darin enthaltenen Informationen zu Gesundheit, Sicherheit und Umwelt zum unten angegebenen Datum genau sind. Es werden keine Gewährleistungen oder Zusicherungen, ob ausdrücklich oder stillschweigend, in Bezug auf die Genauigkeit oder Vollständigkeit der Daten und Informationen in diesem Datenblatt gemacht.

Die Daten und erteilten Ratschläge gelten, wenn das Produkt für die angegebene(n) Anwendung(en) verkauft wird. Das Produkt sollte ohne vorherige Rücksprache mit der TMD Friction Services GmbH nur für die beschriebene Anwendung oder Anwendungen eingesetzt werden.

Der Benutzer ist verpflichtet, dieses Produkt zu überprüfen und sicher einzusetzen und alle geltenden Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Die TMD Friction Services GmbH übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die aus einer Verwendung resultieren, die der angegebenen Produktverwendung des Materials nicht entspricht, aus Nichtbefolgen der Empfehlungen oder aus Gefahren, die mit der Natur des Materials untrennbar verbunden sind. Käufer des Produkt für die Lieferung an Dritte für den Einsatz bei der Arbeit haben eine Pflicht, alle notwendigen Schritte zu ergreifen, um sicherzustellen, dass allen Personen, die das Produkt handhaben oder verwenden, die Informationen auf diesem Blatt zur Verfügung gestellt werden. Arbeitgeber haben die Pflicht, Mitarbeitern und anderen, die von den auf diesem Blatt beschriebenen Gefahren betroffen sein können, alle Vorsichtsmaßnahmen zu erklären, die ergriffen werden sollten. Sie können sich gerne an die TMD Friction Services GmbH wenden, um sicherzustellen, dass dieses Dokument die neueste Version ist. Änderungen an diesem Dokument sind streng verboten.



**Safety Data Sheet Hungarian** (Rev. 06.07.2017)  
**Hydra Tec**



## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1 Termékazonosító

Kereskedelmi név: **Textar HydraTec**  
Cikkszámok: **81001400; 81001500**

### 1.2 Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

**Megállapított felhasználás:** Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-Ipari  
Kenőanyagok és zsírok általános felhasználása járművekben és gépekben-  
Professzionális

**Az anyag/keverék felhasználása** Kenőzsír ipari alkalmazásokhoz.  
A használattal kapcsolatos részletes tudnivalók a megfelelő műszaki leírásban található, vagy kérdésével forduljon a cég képviselőjéhez.

### 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

TMD Friction Services GmbH  
Schlebuscher Str. 99  
51381 Leverkusen / Germany  
www.tmdfriction.com  
E-mail: serviceline@tmdfriction.com  
Kontakt: Tel. +49 (2171)703 2905

### 1.4 Sürgősségi telefonszám

Informationszentrale gegen Vergiftungen,  
Universitätsklinikum Bonn  
Adenauerallee 119  
D-53113 Bonn  
Tel: +49 (0)228-19240

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1 Az anyag vagy keverék besorolása

Termék meghatározás: **Keverék**  
**Osztályozás 1272/2008 sz. (EK) Rendelet [CLP/GHS] szerint**  
**Skin Sens. 1, H317**

Lásd a 16. szakaszt a fent szereplő H-állítások teljes szövegéért.

További információkért az egészségre, tünetekre és a környezeti hatásokra lásd. 11. és 12. fejezetet.

### 2.2 Címkézési elemek

**Veszélyt jelző piktogramok:**



**Figyelmeztetés:**

Figyelem

**Figyelmeztető mondatok:**

H317 – Allergiás bőrreakciót válthat ki.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

**Megelőzés**

P280 – Védőkesztyű használata kötelező

P261 – Kerülje a gőzök belélegzését

P272 – Szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről

**BRAKE TECHNOLOGY**

<b>Elhárító intézkedés:</b>	P302 + P352 + P362+P364 - HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő szappanos vízzel. A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni. P333+P313 – Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni
<b>Tárolás:</b>	Nem alkalmazható
<b>Elhelyezés hulladékként:</b>	P501 – A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: valamennyi helyi, nemzeti, és nemzetközi szabályozás szerint
<b>Veszélyes alkotórészek:</b>	4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin
<b>Kiegészítő címke elemek</b>	Nem alkalmazható

**Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (REACH)**

**XVII. Melléklet - Egyes veszélyes anyagok, készítmények és árucikkek gyártásával, forgalomba hozatalával és felhasználásával kapcsolatos korlátozások** Nem alkalmazható

**Különleges csomagolási követelmények**

**Gyermekek által nehezen kinyitható zárral ellátandó csomagolóeszközök** Nem alkalmazható

**Tapintási veszélyre figyelmeztetés** Nem alkalmazható

**2.3 Egyéb veszélyek**

**Egyéb veszélyek, amelyek nem következnek a besorolásból** Megjegyzés: nagy nyomású alkalmazások.  
A magasnyomású rendszerből kilépő, a bőr alá kerülő készítmény súlyos egészségkárosodást okozhat.  
Lásd Megjegyzések az orvos számára, Elsősegély-nyújtás, Biztonsági Adatlap, 4. Rész.

**3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

**Anyag/keverék:** Keverék.  
Szintetikus kenőanyag és adalékanyagok Sűrítőszer

Termék, illetve alkotóelem neve	Azonosítók	%	1272/2008/EK Rendelet [CLP]	Típus
4-(1-Methyl-1-phenylethyl)-N-[4-(1-methyl-1-phenylethyl)phenyl]anilin	REACH #: 01-2119967418-24 EG: 233-215-5 CAS: 10081-67-1	≤3	Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413	[1]

**Lásd a 16. szakaszt a fent szereplő H-állítások teljes szövegéért.**

Típus

[1] Anyag, amelyet egészségi vagy környezeti veszéllyel soroltak be

[2] Anyag munkahelyi egészségügyi határértékkel

[3] Az anyag az 1907/2006/ EK Rendelet XIII. Melléklete szerint megfelel a PBT kritériumoknak  
Összhangban van a 2015/830 (EU) Rendelettel módosított 1907/2006/EK Rendelet (REACH) II. Mellékletével

[4] Az anyagok az 1907/2006/ EK Rendelet XIII. Melléklete szerint megfelelnek a vPvB kritériumoknak

[5] Azonos mértékű aggodalomra okot adó anyag

A munkahelyi expozíciós határértékeket, ha vannak, a 8. fejezet sorolja fel.

## **4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

### **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

<b>Szembe jutás:</b>	Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Az alapos öblítés érdekében a szemhéjat el kell emelni a szemgolyótól. Ellenőrizze, hogy visel-e kontaktlencsét, ha igen, vegye ki. Irritáció kialakulásakor forduljon orvoshoz.
<b>Bőrrel érintkezés:</b>	Alaposan mossa le a bőrt szappannal és vízzel vagy használjon szokásos bőrtisztító szert. Vegye le a szennyezett ruhát és cipőt. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg a cipőket. Bármely panasz vagy tünet esetén kerülje a további expozíciót. Forduljon orvoshoz.
<b>Belélegzés:</b>	Belélegzés esetén vigye a sérültet friss levegőre. Kapjon orvosi segítséget, ha a tünetek megjelennek. Tűz esetén a bomlási termékek belélegzése késleltetett tüneteket okozhat. Az expozíciónak kitett személyt esetleg 48 órán át orvosi megfigyelés alatt kell tartani.
<b>Lenyelés:</b>	Orvosi utasítás nélkül ne hánytasson. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Amennyiben öntudatlan, helyezze stabil oldalfekvésbe és azonnal forduljon orvoshoz. A tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz.
<b>Elsősegélynyújtók védelme:</b>	Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Veszélyes lehet a szájon át történő élesztést végző elsősegélynyújtó személy számára. Levétele előtt az elszennyeződött ruházatot mossa le alaposan vízzel, vagy viseljen kesztyűt.

### **4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

### **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

<b>Megjegyzések orvos számára:</b>	A kezelés általánosan a tünetek alapján, a hatások megszüntetésére irányuljon. Tűz esetén a bomlási termékek belélegzése késleltetett tüneteket okozhat.  Az expozíciónak kitett személyt esetleg 48 órán át orvosi megfigyelés alatt kell tartani. Megjegyzés: magas nyomású alkalmazások.  A magasnyomású rendszerből kilépő, a bőr alá kerülő készítmény súlyos egészségkárosodást okozhat. A sérülés kezdetben nem tűnik komolynak, de néhány órán belül a szövetek megduzzadnak, elszíneződnek és fájdalmassá válnak extenzív szubkután üszkösödés kíséretében.  Késedelem nélkül sebészeti beavatkozásra van szükség. A seb és az alatta lévő szövetek alapos kitisztítására van szükség, hogy a szövetvesztéséget minimálisra csökkentsük és megakadályozzuk vagy korlátozzuk a maradandó károsodást. Ne feledjük, hogy a magas nyomás a készítményt nagyobb távolságokra eljuttathatja a szövetben.
------------------------------------	---

## 5. SZAKASZ: Tűzoltási intézkedések

### 5.1 Oltóanyag

**A megfelelő oltóanyag:** Tűz esetén, használjon vízfátyolt, alkoholálló habot, száraz vegyi, vagy szén-dioxidos porral oltót vagy sprét.

**Az alkalmatlan oltóanyag:** Ne használjunk vízsugarat

### 5.2 Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek

**Az anyagból vagy keverékből származó veszélyek** Tűz vagy melegítés hatására nyomásnövekedés következik be és a tárolóedény szétrepedhet

**Veszélyes bomlástermékek:** Az égés során a következők keletkeznek:  
szén-oxidok (CO, CO<sub>2</sub>)  
fém-oxid/oxidok  
nitrogén-oxidok (NO, NO<sub>2</sub> etc.)

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

**Különleges óvintézkedések tűzoltók számára** Ha tűz van, azonnal izolálja a helyszínt, elszállítva a baleset helyszínéről az összes személyt. Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott.

**Speciális tűzoltó védőfelszerelés** A tűzoltóknak megfelelő védőfelszerelést és izolációs légzőkészüléket (SCBA) kell viselni. Ez utóbbinak teljesen el kell fednie az arcot és túlnyomásos üzemmódban kell használni. Az EN 469 európai standardnak megfelelő tűzoltóruházat (beleértve a védősisakot, védőbakancsot és kesztyűt) a vegyi baleseteknél alapszintű védelmet biztosít

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

**Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében:** Olyan tevékenység nem végezhető, amely személyi kockázattal jár, vagy amelynek végzésére a dolgozó megfelelő képzést nem kapott. Űrítse ki a környező területeket. Ne engedje belépni a felesleges és védőruhát nem viselő személyeket. Ne érintse meg a kiömlött anyagot, és ne lépjen bele. A padló csúszós lehet; legyen óvatos. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Biztosítson megfelelő szellőztetést. Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni. Lépjen kapcsolatba a mentőszeméllyel.

**A sürgősségi ellátók esetében:** Rendkívül veszélyes lehet, ha a megfelelő légzőkészülék és biztonsági felszerelés nélkül lép be egy zárt vagy nem kellően szellőztetett, füsttel, gőzzel vagy párával szennyezett helyiségbe. Viseljen zártrendszerű légzőkészüléket. Viseljen megfelelő vegyvédelmi ruhát. Vegyszerálló bakancs. Tekintse át "A sürgősségi ellátást nyújtó személyzettől eltérő személyzet részére" vonatkozó információkat is.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Kerülje a kiömlött anyag szétoszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. Tájékoztassa az illetékes hatóságot, amennyiben a termék környezetszennyezést okozott (csatornák, vízfolyások, talaj vagy levegő).

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

**Kismértékű kifreccsenés:** Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kilocsanás területéről. Itassa fel semleges anyaggal és helyezze megfelelő hulladéktároló edénybe. Engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást.



## Nagymértékű kifreccsenés:

Állítsa el a szivárgást, ha veszély nélkül teheti. Vigye el a tárolóedényeket a kiloccsanás területéről. A kiömlött anyagot széllal szemben közelítse meg. Akadályozza meg az anyag csatornába, vízfolyásba, pincébe vagy zárt helyre jutását. A kiömlött anyag elfolyását gátolja meg, és nem éghető felítató anyaggal, például homokkal, földdel, vermikulittal vagy kovafölddel itassa fel, majd a helyi rendelkezések szerinti ártalmatlanításhoz helyezze gyűjtőedénybe. A szennyezett felítató anyag ugyanolyan veszélyt jelenthet mint a kiömlött termék. Ha nem áll rendelkezésre mentő személyzet, ne nyúljon a kiloccsant anyaghoz. Szívja le vagy ürítse a kiömlött anyagot a megfelelő ürítő vagy újrafelhasználó edényekbe, majd fedje be a kiömlési területet olajabszorbens anyaggal. Engedéllyel rendelkező vállalkozóval végeztesse el az ártalmatlanítást.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Lásd az 1. szakaszt a sürgősségi kapcsolatra vonatkozó információkért. A tűzoltási intézkedések érdekében tekintse meg az 5. fejezetet.  
Lásd a 8. szakaszt a megfelelő egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információkért. A környezetvédelmi óvintézkedésekhez lásd a 12. fejezetet.  
Lásd a 13. szakaszt a további hulladékkezelési információkért

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás- specifikus információhoz

### 7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

#### Óvintézkedések:

Megfelelő egyéni védőfelszerelést kell viselni. Azok a személyek, akiknek már voltak bőrzékenységi problémáik, nem foglalkoztathatók olyan munkafolyamatoknál, ahol ezt a terméket használják. Ne kerüljön az anyag szembe, bőrre vagy ruházatra. Ne nyelje le. Kerülje a gőz vagy a köd belélegzését. Tárolja az eredeti tárolóedényben, vagy kompatibilis anyagból készült jóváhagyott alternatív tárolóedényben, szorosan lezárva, amikor nem használják. Ne használja újra a tárolóedényt. Az üres tárolóedények termék maradványt tartalmazhatnak és veszélyesek lehetnek.

#### Javaslatok az általános foglalkozási higiéniára vonatkozóan:

Tilos az étkezés, ivás és a dohányzás azokon a helyeken, ahol az anyag kezelése, tárolása és feldolgozása történik. Kezelés után mosakodjon le alaposan. Az étkezésre kijelölt területre történő belépés előtt le kell venni a szennyezett ruházatot és védőfelszerelést. Lásd a 8. szakaszt a további információkért a higiéniás intézkedésekről.

### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolja a helyi előírásoknak megfelelően! Tárolják száraz, hűvös, jól szellőztetett területen, távol összeegyeztethetetlen anyagoktól (lásd a 10 fejezetet). Hőtől és közvetlen napfénytől tartsa távol. A tárolóedényt a felhasználásig tartsa légmentesen lezárva. A már kinyitott tárolóedényeket gondosan újra le kell zárni és nyílásával felfelé állított helyzetben kell tartani a szivárgás megakadályozása érdekében. Csak olyan eszközökben\ tartályokban tárolja, mely kifejezetten ennek az anyagnak a tárolására let kifejlesztve. Ne tárolja címkézés nélküli tárolóedényben

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

#### Javaslatok

Amennyiben szükséges, tekintse meg az 1.2. fejezetet és a Kitétségi szcenáriókat.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás-specifikus információhoz

### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

**Munkahelyi expozíciós határértékek:** Nem ismert kitettségi határérték

Miközben specifikus OEL-ek láthatóak ebben a fejezetben bizonyos összetevőknél, más összetevők nem lehetnek jelen köd-, pára- vagy porképződésnél. Éppen ezért a specifikus OEL-ek nem alkalmazhatóak a termékhez mint egészhez és csak útmutatóként szolgálnak

**Javasolt megfigyelési eljárások:**

Amennyiben ez a termék expozíciós határértékkel rendelkező összetevőket tartalmaz, személyi, munkahelyi légtéri vagy biológiai monitorozásra lehet szükség, hogy meghatározzuk a szellőztetés vagy egyéb szabályozó intézkedések hatékonyságát, és/vagy légzésvédő eszközök alkalmazásának szükségességét. Hivatkozni kell a monitorozási szabványokra, úgymint a következők: EN 689 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Útmutató a vegyi anyagok belélegzéssel történő expozíciójának értékeléséhez a határértékekkel és mérési stratégiákkal való összehasonlításhoz) EN1402 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Útmutató a vegyi és biológiai anyagok expozícióját értékelő eljárások alkalmazásához és felhasználásához) EN 482 Európai Szabvány (Munkahelyi környezet - Vegyi anyagok mérési eljárásainak véghezvitelére vonatkozó általános követelmények) A veszélyes anyagok meghatározási módszereire vonatkozó nemzeti útmutató dokumentumokra való hivatkozás szintén szükséges

**Származtatott Hatás Néküli Szint** DNEL-k/DMEL-k adatok nem állnak rendelkezésre

**Előre látható Hatástalan Koncentráció** PNEC-k adatok nem állnak rendelkezésre

### 8.2 Az expozíció elleni védekezés

**Megfelelő műszaki ellenőrzés**

Entlüftungsanlage oder eine andere technische Einrichtung vorsehen, um die relevanten Konzentrationen in der Luft unter den jeweils zulässigen Arbeitsplatzgrenzwerten zu halten. Alle Aktivitäten mit Chemikalien sollten hinsichtlich der damit verbundenen Gesundheitsrisiken evaluiert werden, um sicherzustellen, dass jede Exposition unter ausreichend kontrollierten Bedingungen geschieht. Persönliche Schutzausrüstung sollte erst dann in Betracht gezogen werden, nachdem andere Kontrollmaßnahmen (z. B. Kontrollen technischer Art) entsprechend evaluiert wurden. Persönliche Schutzausrüstung sollte den jeweils gültigen Normen entsprechen, geeignet für den Verwendungszweck sein, in gutem Zustand gehalten und vorschriftsmäßig gewartet werden. Persönliche Schutzausrüstung unter Beachtung der gültigen Normen auswählen. Dazu wenden Sie sich bitte an ihren Lieferanten für Persönliche Schutzausrüstung. Weitere Informationen zu Standards erhalten Sie von Ihrer national zuständigen Organisation. Die endgültige Wahl der Schutzausrüstung wird sich nach der Risikoeinschätzung richten. Es muss unbedingt darauf geachtet werden, dass alle Teile der persönlichen Schutzausrüstung miteinander kompatibel sind.

**Egyéni óvintézkedések  
Higiénés intézkedések**

Alaposan mossa meg kezét, alkarját és arcát vegyszerek kezelése után, illetve evés, dohányzás, vécéhasználat előtt, és végül a munkaidő befejeztével. Megfelelő technikát kell alkalmazni az esetlegesen elszennyeződött ruházat eltávolítására. Ismételt használat előtt mossa ki az elszennyeződött ruházatot.



## **BRAKE TECHNOLOGY**

Gondoskodjon arról, hogy a munkahely közelében szemmosó állomások és vészzuhany legyenek.

### **A légutak védelme**

Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni. A fémmegmunkáláshoz használt, „olajellenálló” (R osztály) vagy olajbiztos (P osztály) besorolással rendelkező folyadékok elleni légzésvédelmet kell kiválasztani a megfelelő helyeken. A levegőben lebegő szennyeződések szintjétől függően, légtisztító, félálc lélegeztető (HEPA szűrővel) (beleértve az eldobható P vagy R sorozatot is, az 50 mg/m<sup>3</sup>-t nem elérő olajpára esetén), vagy bármely, kapucnival vagy sisakkal és HEPA szűrővel ellátott elektromos légtisztító lélegeztető (a 125 mg/m<sup>3</sup>-t nem elérő olajpára esetén) kell viselni. Részecske- és szervesgőz-szűrők kombinációját kell viselni, ha a fémmegmunkálási műveletek alatt fennáll a szerves gőzök veszélye. A légzésvédelem megfelelő eszközének kiválasztása a kezelt vegyszerektől, a munka- és használati körülményektől, valamint a légzőkészülék jellegétől függ. Minden egyes alkalmazásra külön védelmi eljárásokat kell kidolgozni. Ezért a légzőkészülékeket a szállítóval/ gyártóval való konzultációt és a munkafeltételek teljeskörű felmérését követően kell kiválasztani.

### **Szem-/arcvédelem**

Oldalsó védőlemezes védőszemüveg

### **Bőrvédelem**

### **Kézvédelem**

#### **Általános információk:**

Mivel az adott munkakörülmények és az anyagkezelési gyakorlatok nagymértékben eltérnek, biztonsági eljárások kifejlesztésére van szükség minden egyes alkalmazáshoz. A védőkesztyűk megfelelő kiválasztását a kezelendő vegyszerek, a munkakörülmények és a felhasználás módja határozzák meg. A legtöbb kesztyű csak korlátozott ideig tartó védelmet biztosít, ami után el kell dobni vagy ki kell cserélni azokat (még a legjobb vegyálló kesztyűk is lebomlanak a vegyszernek való rendszeres kitétség következtében).

A kesztyűket a beszállítóval / gyártóval való konzultációt követően, a munkakörülmények teljes számbavétele mellett kell kiválasztani.

Nitril kesztyű ajánlott.

#### **Áttörési idő:**

Az áteresztési időre vonatkozó adatokat a kesztyű gyártói laboratóriumi körülmények mellett határozták meg. Ez az érték azt mutatja meg, hogy a kesztyűtől milyen hosszú ideig várható el a hatékony permeációs ellenállás. Nagyon fontos, hogy a javasolt áteresztési idők használatakor az adott munkakörülményeket is figyelembe vegye. A javasolt kesztyűtípus áteresztési idejével kapcsolatban mindig kérje be a kesztyű gyártójának naprakész műszaki adatait.

A kiválasztott kesztyűre vonatkozó javaslatunk a következők: Folyamatos érintkezés esetén:

Minimum 240 perces vagy >480 perces áteresztési idővel rendelkező kesztyű, ha a megfelelő kesztyű beszerezhető.

Amennyiben nem kaphatók olyan kesztyűk, melyek ilyen szintű védelmet biztosítanak, a rövidebb áteresztési idővel rendelkező kesztyűk is elfogadhatók, ha betartja a kesztyű megfelelő karbantartására és cseréjére vonatkozó utasításokat.

Rövid ideig tartó használat / fröccsenés elleni védelem: A javasolt áteresztési időket lásd fent.





## **BRAKE TECHNOLOGY**

Nyilvánvaló, hogy a rövid ideig tartó használathoz, vagy a tranziens kitettség ellen rövidebb

áttörési idővel rendelkező kesztyűk is használhatók. Ebből következik, hogy a karbantartásra és cseréire vonatkozó megfelelő utasításokat szigorúan be kell tartani.

### **Kesztyűvastagság:**

Általános alkalmazásokhoz 0,35 mm-nél vastagabb kesztyű használata javasolt.

Fontos hangsúlyozni, hogy a kesztyű vastagsága nem feltétlenül jelzi megbízhatóan azt, hogy a kesztyű milyen mértékben ellenálló egy adott vegyi anyaggal szemben, mivel a kesztyű áteresztési hatékonysága a kesztyű anyagának pontos összetételétől függ. Ezért a kesztyűt mindig a feladat követelményei és az áteresztési idők ismeretében kell kiválasztani. A kesztyű vastagsága a kesztyű gyártójától, a kesztyű típusától és a modelltől is függ. Ezért annak érdekében, hogy mindig a feladathoz megfelelő kesztyűt válassza, vegye figyelembe a gyártó technikai adatait is.

Megjegyzés: Az elvégzendő tevékenység természetétől függően eltérő vastagságú kesztyű használatára lehet szükség. Például:

Vékonyabb kesztyűre (0,1 vagy kevesebb) van szükség olyan alkalmazásokhoz, melyek nagyobb fokú kezűgyességet igényelnek. Azonban az ilyen kesztyűk rövidebb ideig nyújtanak védelmet és általában egyszer használatosak.

Vastagabb kesztyűre (3 mm vagy több) van szükség a mechanikai (vagy kémiai) kockázattal járó alkalmazások során, azaz olyan helyzetekben, ahol horzsolódás vagy szűrés esélye állhat fenn.

### **Bőr és test**

Védőruha használata jó megoldás ipari környezetben.

A test védelmére szolgáló egyéni védőeszközöket az elvégzendő feladat és a vele járó kockázatok függvényében kell kiválasztani, és a termék kezelése előtt ezeket szakemberrel kell jóváhagyatni.

Pamut vagy poliészter és pamut hanorákok csak gyenge szennyezés ellen védenek és csak abban az esetben ha a ruhánk nem szívja be a szennyező anyagot, hogy így az a bőrre kerüljön. Hanoráinkat gyakran mossuk. Amikor a bőr kitettségének veszéje megnő (pld. amikor kiömléseket takarítunk vagy a fröccsenés veszéje áll fenn), vegyi anyagokat át nem eresztő ruhát és cipőt kell használnunk.

### **Vonatkozó szabványok**

A légutak védelme: EN 529  
Kesztyű: EN 420, EN 374  
Szemvédelem: EN 166  
Szűrőfélálarc: EN 149  
Szűrőfélálarc szeleppel: EN 405  
Félálarc: EN 140 plus szűrő  
Teljes arcot takaró álarc: EN 136 plus szűrő  
Részecskeszűrők: EN 143  
Gáz/kombinált szűrők: EN 14387

### **A környezeti expozíció elleni védekezés**

A szellőtetésből vagy a munkafolyamatok berendezéseiből eredő emissziót ellenőrizni kell annak biztosítása érdekében, hogy megfeleljen a környezetvédelmi előírásoknak. Egyes esetekben füstelnyelőtök, szűrők vagy a gyártóberendezések műszaki módosításai lehetnek szükségesek ahhoz, hogy az emisszió az elfogadható szintre csökkenjen.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

#### Külső jellemzők:

<b>Fizikai állapot</b>	Paszta
<b>Szín</b>	Bézs
<b>Szag</b>	Enyhe
<b>Szagküszöbérték</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>pH</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Olvadáspont/fagyáspont</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Kezdő forráspont és forrásponttartomány</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Cseppenéspont</b>	>220 °C
<b>Lobbanáspont</b>	Zárttéri (CC): >150°C (>302°F) [Becsült érték. A következő(k) alapján: kenőanyag bázisú olajok]
<b>Párolgási sebesség</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Gyúlékonyság (szilárd, gázhalmazállapot)</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Felső/alsó gyulladási határ vagy robbanási tartományok</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Gőznyomás</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Gőzsűrűség</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Relatív sűrűség</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Sűrűség</b>	1000 kg/m <sup>3</sup> (1 g/cm <sup>3</sup> ) nál/-nél 20°C
<b>Oldékonyság (oldékonyságok)</b>	Vízben oldhatatlan
<b>Megoszlási hányados: n-oktanol/víz</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Öngyulladási hőmérséklet</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Bomlási hőmérséklet</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Viszkózitás</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Robbanásveszélyesség</b>	Nem áll rendelkezésre
<b>Oxidáló tulajdonságok</b>	Nem áll rendelkezésre

#### 9.2 Egyéb információk

További információk nem állnak rendelkezésre

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

<b>10.1 Reakciókészség</b>	Ehhez a termékhez nem érhető el speciális teszteredmények. További információkért és az inkompatibilis anyagok használatának elkerülése érdekében tekintse meg a Feltételek című fejezetet
<b>10.2 Kémiai stabilitás</b>	A termék stabil.
<b>10.3 A veszélyes reakciók lehetősége</b>	Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes reakciók nem fordulnak elő. Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes polimerizáció nem fordul elő
<b>10.4 Kerülendő körülmények</b>	Nincs specifikus adat

- 10.5 Nem összeférhető anyagok**      Reaktív vagy összeférhetetlen a következő anyagokkal: oxidáló anyagok
- 10.6 Veszélyes bomlástermékek**      Normál tárolási és felhasználási körülmények között veszélyes bomlástermékek nem keletkezhetnek

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Heveny toxicitás becslése

Útvonal	ATE érték
Nem áll rendelkezésre	

**A valószínű expozíciós utakra vonatkozó információk**      Várt behatolási útvonalak: Bőr, Belélegzés

#### Lehetséges akut egészségi hatások

- Belélegzés**      A bomlástermékek az egészségre veszélyesek lehetnek. Súlyos hatások az expozíciót követően késleltetetten is felléphetnek
- Lenyelés**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek
- Bőrrel érintkezés**      Allergiás bőrreakciót válthat ki
- Szembe jutás**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek

#### A fizikai, kémiai és toxikológiai jellegzetességekkel kapcsolatos tünetek

- Belélegzés**      Nincs specifikus adat
- Lenyelés**      Nincs specifikus adat
- Bőrrel érintkezés**      A tünetek között a következők fordulhatnak elő:  
irritáció  
pirosság

**Szembe jutás**      Nincs specifikus adat

#### A rövid és hosszú távú expozícióból származó késleltetett és azonnali hatások, valamint krónikus hatások

- Belélegzés**      Az olajköd vagy az olajgőzök belélegzése magasabb hőmérsékleten a légzőrendszer irritációját okozhatja
- Lenyelés**      Nagy mennyiség lenyelése hányingert és hasmenést okozhat
- Bőrrel érintkezés**      A hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezés a bőrt zsírtalaníthatja, ez pedig irritációt és/vagy bőrgyulladást eredményezhet
- Szembe jutás**      Szembe kerülés esetén égető fájdalom és pirosság lehetséges

#### Lehetséges krónikus egészségi hatások

- Általános**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek
- Rákkeltő hatás**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek
- Mutagenitás**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek
- Fejlesztési hatások**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek
- Termékenységi hatások**      Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

### 12.1 Toxicitás

**Környezeti veszélyek**      Nincs veszélyes anyagként besorolva

### 12.2 Perzisztencia és lebonthatóság

Várhatóan nem gyorsan lebomló

### 12.3 Bioakkumulációs képesség

Nem áll rendelkezésre

### 12.4 A talajban való mobilitás

Talaj/víz megoszlási  
hányados (KOC)

Nem áll rendelkezésre

### Mobilitás

Nem illékony. Paszta .Vízben oldhatatlan

### 12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

PBT

Nem alkalmazható

vPvB

Nem alkalmazható

### 12.6 Egyéb káros hatások

Jelentős hatások vagy kritikus veszélyek nem ismertek

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

Ebben a szakaszban közölt információk általános tanácsokat és útmutatásokat tartalmaznak. Az 1. szakasz Azonosított Felhasználások listáját kell figyelembe venni bármely rendelkezésre álló, az expozíciós forgatókönyvben megadott felhasználás- specifikus információhoz

### 13.1 Hulladékkezelési módszerek

#### Termék

#### Hulladékelhelyezési módszerek

Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható. Égetéssel történő ártalmatlanítása csak ellenőrzés alatt, az érvényes környezetvédelmi szabállyal összhangban történhet.

#### Veszélyes Hulladék

Ja

#### Európai Hulladékkatalógus (EHK)

Hulladék-kód	Hulladék megjelölés
12 01 12*	elhasznált viaszok és zsírok

Az eredeti alkalmazástól eltérő használat, vagy bármilyen szennyeződés jelenléte alternatív hulladékmegsemmisítési kód betartására kötelezheti a végfelhasználót

### Csomagolás

#### Hulladékelhelyezési módszerek

Lehetőség szerint a készítményt újrahasznosítással ártalmatlanítsuk. Csak engedélyezett személy vagy hulladékfeldolgozó segítségével ártalmatlanítható. Égetéssel történő ártalmatlanítása csak ellenőrzés alatt, az érvényes környezetvédelmi szabállyal összhangban történhet

Hulladék-kód	Európai Hulladékkatalógus (EHK)
15 01 10*	veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok

#### Különleges óvintézkedések

Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell. Óvatosan kell bánni az olyan üres edényekkel, amelyek nem lettek kitisztítva vagy kiöblítve. Az üres tartályok vagy belső hengerfalak visszatarthatnak némi termék maradékot. Az üres konténerek tűzveszélyt jelentenek, mivel éghető vegyszer maradványát és párját tartalmaznak. Soha ne hegyessze, forrassza vagy rézforrassza az üres tartályokat. Kerülje a kiömlött anyag szétoszlását és továbbterjedését, és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

	ADR/RID	ADN	IMGD	IATA
14.1 UN-szám	Nem szabályozott	Nem szabályozott	Nem szabályozott	Nem szabályozott
14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés	-	-	-	-
14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok)	-	-	-	-
14.4 Csomagolási csoport	-	-	-	-
14.5 Környezeti veszélyek	Nem	Nem	Nem	Nem
További információk	-	-	-	-

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések Nem áll rendelkezésre

14.7 A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás Nem áll rendelkezésre

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (REACH)

XIV. Melléklet - Az engedélyköteles anyagok listája Különös aggodalomra okot adó anyagok

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (REACH)

Egyik alkotóelem sincs jegyzékbe véve

Egyéb rendelkezések

**REACH Állapot** Az 1. szakaszban meghatározott vállalat a REACH követelményeinek megfelelően forgalmazza a terméket az EU-ban.

**Egyesült Államok jegyzéke (TSCA - Toxikus Anyagok Ellenőrzésének Törvénye, 8b cikkely)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Ausztráliai jegyzék (AICS - Vegyi Anyagok Ausztráliai Jegyzéke)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Kanadai jegyzék** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Kínai jegyzék (IECSC - Kínai Létező Vegyszerek Jegyzéke)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Japán jegyzék (ENCS - Létező és Új Vegyszerek Jegyzéke)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Koreai jegyzék (KECI - Koreai Létező Vegyszerek Jegyzéke)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Koreai jegyzék (KECI - Koreai Létező Vegyszerek Jegyzéke)** Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Fülöp-szigeteki PICCS  
(Vegyszer és Vegyi  
Anyag Jegyzék)**

Minden alkotóelem jegyzékbe vett vagy kivételezett

**Taiwan Vegyianyag Leltár  
(TCSI)  
Referenciák**

Nincs meghatározva

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról  
25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai  
biztonságáról 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és  
veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek  
részletes szabályairól  
38/2009. (VIII. 7.) KHEM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti  
Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Mellékletének belföldi  
alkalmazásáról kémiai biztonságáról

**15.2 Kémiai biztonsági  
értékelés**

Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyeknél még szükséges a Kémiai  
Biztonsági Értékelés

## **16. SZAKASZ: Egyéb információk**

**Rövidítések és  
betűszavak**

ADN = A Veszélyes Áruk Rajnán történő Nemzetközi Belvízi Szállításáról szóló  
Európai Egyezmény  
ADR = A Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai  
Egyezmény ATE = Ahut Toxicitás Becslése  
BCF = Bio-koncentrációs Faktor  
CAS = Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat  
Az Európai Parlament és a Tanács Rendelete az Anyagok és Keverékek  
Besorolásáról, Címkezéséről és Csomagolásáról [EK Rendelet No. 1272/2008]  
CSA = Kémiai Biztonsági Értékelés CSR = Kémiai Biztonsági Jelentés  
DMEL = Származtatott Legkisebb Hatás Szint DNEL = Származtatott  
Hatásmentes Szint  
EINECS = Létező Kereskedelmi Anyagok Európai Jegyzéke ES = Expozíciós  
Forgatókönyv  
EUH statement = CLP-specifikus Figyelmeztető mondat EWC = Európai Hulladék  
Katalógus  
GHS = Vegyi Anyagok Osztályozásának és Címkezésének Globálisan  
Harmonizált Rendszere IATA = Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség  
IBC = Nagyméretű Csomagolóeszköz  
IMDG = Veszélyes Áruk Nemzetközi Tengerészeti Kódexe LogP<sub>ow</sub> = log  
oktanol/víz megoszlási együttható  
MARPOL = Hajókról történő Szennyezés Megelőzéséről szóló és az 1978. Évi  
Jegyzőkönyvvel módosított 1973. Évi Nemzetközi Egyezmény. ("Marpol = tengeri  
szennyezés) OECD = Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet  
PBT = Perzisztens, Bioakkumulatív és Mérgező PNEC = Előre látható Hatástalan  
Koncentráció  
RID = Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat RRN =  
REACH Regisztrációs Szám  
SADT = Öngyorsító Bomlási Hőmérséklet  
SVHC = Különös Aggodalomra okot adó Anyagok STOT-RE = Célszervi Toxicitás  
- Ismétlődő Expozíció STOT-SE = Célszervi Toxicitás - Egyszeri Expozíció TWA =  
Idővel súlyozott átlagos  
UN = Egyesült Nemzetek  
UVCB = Komplex hidrokarbon tartalom VOC = Illékony Szerves Vegyület  
vPvB = Nagyon Perzisztens és Nagyon Bioakkumulatív  
Változó = a következő anyagok közül egyet vagy többet tartalmazhat 101316-69-2  
/ RRN 01-2119486948-13, 101316-70-5, 101316-71-6, 101316-72-7 / RRN 01-



## BRAKE TECHNOLOGY

2119489969-06, 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64741-97-5 / RRN 01-2119480374-36, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-64-9, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13, 74869-22-0 / RRN 01-2119495601-36, 90669-74-2 / RRN 01-2119970171-43

### A rövidített H-állítások teljes szövege

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.  
H413 Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra

### Az osztályozás [CLP/GHS] teljes szövege

Aquatic Chronic 4, H413 HOSSZÚ TÁVÚ VÍZI TOXICITÁSI VESZÉLY - 4. kategória  
Skin Sens. 1, H317 BŐRSZENZIBILIZÁCIÓ - 1. kategória

Kiadási időpont	06.07.2017
Változat	1

### Felelősség kizárása

Az itt feltüntetett információk a TMD Friction Services GmbH cég jelenleg rendelkezésre álló ismeretein és gyakorlati tapasztalatain alapulnak. Semmilyen esetben sem helyettesítik a munkahelyen fennálló kockázatok értékelését, amelyet a felhasználónak saját magának kell elvégeznie, mint ezt az egészségvédelemre és a munkahelyi biztonságra vonatkozó törvényi határozatok és előírások megkövetelik.

Ezen adatok rendelkezésre bocsátásával a TMD Friction Services GmbH cég nem garantálja vagy szavatolja a szállított áruk semmilyen specifikus tulajdonságát vagy minőségét. A vásárló viseli a felelősséget annak megállapítását illetően, hogy a megrendelt áruk megfelelnek-e a kívánt célnak.

Ezek az adatok a TMD Friction Services GmbH cég által összeállított szállítási feltételek alapján kerülnek kiadásra